

# UNESCO oficializó apoyo al Plan de Alfabetización

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), ha oficializado su contribución financiera para actividades presc...

## Para solucionar problemas causados por desastres naturales

# Operarios de emergencia agrícola para 5 años

Delegados critican falta de política ejecutiva para solucionar problemas.- Afirman que mecanismos anticuados y burocráticos perjudican a los pequeños agricultores en la concesión de créditos

El II Congreso Nacional de Unidad Campesina resolvió "declarar en emergencia agropecuaria al país por cinco años, para solucionar los graves problemas de déficit de la producción agrícola emergente de los fenómenos naturales, como consecuencia de la sequía en el altiplano y las inundaciones en el oriente".



"POR LA PAZ Y LA DEMOCRACIA". - Buenos Aires, 2 (AP). - Más de 20.000 personas marcharon hoy por las calles de Buenos Aires en una demostración organizada por agrupaciones juveniles...

# Simón Bolívar es símbolo de la democracia americana

El Congreso de Estados Unidos aprobó una resolución en la que enaltece la figura del libertador Simón Bolívar y lo reconoce como un símbolo de la democracia americana.

## PLAN NACIONAL DE EMERGENCIA

Se afirma que el Plan de emergencia agropecuaria puesto en marcha por el gobierno tiene los siguientes objetivos: promover e incentivar los cultivos de invierno; organizar a nivel de comunidades y organizaciones campesinas, el aprovisionamiento de alimentos para las poblaciones rurales; alentar para el ganado y organizar el rescate e importación, almacenamiento y distribución de semillas de papa y otros productos.

# Millares de argentinos marcharon ayer por "la paz y la democracia"

Buenos Aires, 2 (AP). - Más de 20.000 personas marcharon hoy por las calles de Buenos Aires en una demostración organizada por agrupaciones juveniles...

## Hasta el 31 de diciembre Empresarios estiman que tasa de inflación pasará de 75%

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia estima que el índice de inflación pasará del 75 por ciento proyectado por el gobierno hasta el 31 de diciembre de este año, debido a diversos aspectos relacionados con la ejecución de la política económica.

## Informe oficial Aportes para la democracia suman más de \$b.6 millones

Las contribuciones de diversos sectores de la ciudadanía para el "desdoblamiento de la democracia suman más de seis millones de pesos, informó ayer el ministro secretario de la Presidencia de la República, Horacio Torres.

## Con veinte resoluciones terminó reunión de UNCTAD

Belgrado, 2 (EFE). - Junto con la declaración política, basada en las plataformas de Buenos Aires elaborada por 125 países en desarrollo, otros 20 resoluciones han sido el resultado del Congreso...

## Últimas de la noche

MAPULCO (MEXICO). 2 (EFE). - El obrero mexicano trabajó 11 horas durante el día de ayer, informó un representante de la Unión Obrera de México.

## Parte de esos fondos sería destinada a obras de colonización

Las contribuciones de diversos sectores de la ciudadanía para el "desdoblamiento de la democracia suman más de seis millones de pesos, informó ayer el ministro secretario de la Presidencia de la República, Horacio Torres.

## Llamado a fundar comunidad latinoamericana de naciones

Caracas, 2 (AP). - Más de 250 personalidades latinoamericanas formularon hoy un vehemente llamado a fundar una Comunidad Latinoamericana de Naciones...

## SANTIAGO DE CHILE, 2 (AP).

Santiago de Chile, 2 (AP). - Sergio Barriga, dirigente del radicalismo de Chile, dijo que el gobierno de Salvador Allende ha dejado libertad hoy por un juez.

## De ese monto, 4.5 millones están depositados en la cuenta D-408 del Banco Central de Bolivia.

De ese monto, 4.5 millones están depositados en la cuenta D-408 del Banco Central de Bolivia. El resto de los fondos se encuentran en el Banco de la Nación y en el Banco de los Trabajadores de ENTEL.

## Caracas, 2 (AP).

Caracas, 2 (AP). - Más de 250 personalidades latinoamericanas formularon hoy un vehemente llamado a fundar una Comunidad Latinoamericana de Naciones...

## MEXICO, DF 2 (EFE).

México, DF 2 (EFE). - Las autoridades judiciales mexicanas dijeron hoy que existen pruebas suficientes para acusar al ex director de Petróleos de México (PEMEX), Jorge Díaz Sayrean, de fraude por un valor de más de 34 millones de dólares.

## Horacio Torres destacó el significado de los aportes en favor de la democracia.

Horacio Torres destacó el significado de los aportes en favor de la democracia. Dijo que el ejemplo de los mineros de San José dio lugar a una manifiesta demostración de conciencia política y de solidaridad.

## Entre los participantes estuvieron los ex presidentes Luis Echeverría (México), Carlos Andrés Pérez (Venezuela), Francisco Morales Bermúdez (Perú), Rodrigo Carazo (Costa Rica), Walter Guevara Arce y Raúl Goniou (Bolivia), y Janio Quadros (Brasil).

Entre los participantes estuvieron los ex presidentes Luis Echeverría (México), Carlos Andrés Pérez (Venezuela), Francisco Morales Bermúdez (Perú), Rodrigo Carazo (Costa Rica), Walter Guevara Arce y Raúl Goniou (Bolivia), y Janio Quadros (Brasil).

## Buenos Aires, 2 (EFE).

Buenos Aires, 2 (EFE). - El dirigente del Partido Obrero (PO) Oscar Brignone, propugnó en la reunión de la Comisión de la Paz que se realice una "masa próxima" un día a la semana, que ese grupo convenga a su vez con otras unidades que surjan de las luchas obreras.

## Agredió que se espera que se concreten nuevas unidades de cooperación con más sectores laborales y empresariales.

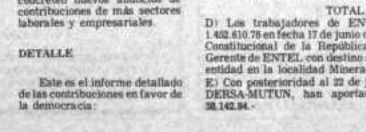
Agredió que se espera que se concreten nuevas unidades de cooperación con más sectores laborales y empresariales. Dijo que el ejemplo de los mineros de San José dio lugar a una manifiesta demostración de conciencia política y de solidaridad.

## El documento insta a las naciones latinoamericanas a superar "las accepciones discriminatorias de interés extranjero" y a realizar su integración económica, social, política y cultural.

El documento insta a las naciones latinoamericanas a superar "las accepciones discriminatorias de interés extranjero" y a realizar su integración económica, social, política y cultural.



El pasado en el presente



Detalle

# EE.UU. apoyará mediación paquistaní para solucionar guerra civil afgana

ISLAMABAD, PAKISTÁN. El secretario de estado George P. Shultz prometió hoy apoyo de Estados Unidos a la mediación que realiza Pakistán en busca de un arreglo para la guerra civil de Afganistán.

Shultz dijo que las posibilidades de una solución negociada son remotas, dijo un funcionario que viajó con Shultz, pero vale la pena intentarlo.

## Llamamiento a la unidad de la OLP

BEIRUT, 2 (EFE).- El diálogo democrático es el único medio de resolver la crisis surgida en el seno de "Al-Fatah", según un comunicado firmado por tres de los ocho grupos que integran la OLP.

Shultz dijo que la ONU reclama, además, seguridades contra la intervención en los asuntos internos afganos.

En el documento, suscrito en Damasco, el Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), de Georges Habbache, el Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), de Nayef Hawatme, y el Frente de Liberación de Palestina (FLP), de Talal Yaacub, reafirman su determinación a luchar para "mantener la unidad de la OLP y proteger la independencia de su decisión nacional".

Shultz dijo a la delegación pakistana que la comisión es un "símbolo de la importancia" que Estados Unidos otorga a las relaciones. El secretario de estado es el primer funcionario estadounidense que visita Pakistán en más de tres años.

En la UNCTAD España apoya a palestinos y a movimientos africanos

BEIRUT, 2 (EFE).- España se demarcó hoy del grupo de la "Comunidad Económica Europea" y de los Estados Unidos al votar en la sesión de clausura de la VI Cumbre de la "UNCTAD" a favor de las resoluciones de apoyo al pueblo palestino y a los movimientos de liberación de Namibia y Sudafrica.

La visita del líder revolucionario libio, que ayer visitó el museo erigido en memoria de Mohamed VI, padre del actual monarca marroquí, es destacada con optimismo por los medios informativos locales.

# Esfuerzos para superar estancamiento sobre retiro de tropas de El Líbano

BEIRUT, 2 (AP). Los negociadores estadounidenses mantuvieron hoy prolongadas conversaciones con funcionarios del gobierno del Líbano en un esfuerzo por superar el estancamiento sobre el retiro de tropas extranjeras de ese país, pero no había indicios de ninguna solución próxima.

Según dijeron funcionarios norteamericanos, el secretario de Estado George Shultz aguardaba noticias del equipo negociador de Philip Habib, desde Pakistán, acerca de si se producía alguna novedad que le permitiera iniciar una nueva misión en el Medio Oriente.

## Por segunda vez se entrevistaron en Rabat Khadafy y el Rey de Marruecos

RABAT, 2 (EFE).- El presidente libio, coronel Muammar Khadafy, se entrevistó en la noche del viernes, con el Rey de Marruecos, Hassan II.

La radio estatal dijo, en un comentario transmitido hoy, reiteró la determinación del presidente Hafez Assad a oponerse al acuerdo de retiro patrocinado por Estados Unidos.

## Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia

La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, convoca a las Federaciones departamentales y Regionales de Maestros Urbanos de la República a la Conferencia Nacional Extraordinaria sujeta a las siguientes bases:

El presidente libio, coronel Muammar Khadafy, se entrevistó en la noche del viernes, con el Rey de Marruecos, Hassan II.

YPFB LICITACION PUBLICA N° 28-83-GENERADOR ELECTRICO LICITACION PUBLICA N° 31-83- VALVULAS LICITACION PUBLICA N° 38-83- VALVULAS

Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de: GENERADOR ELECTRICO VALVULAS VALVULAS

YPFB INVITACION PUBLICA ADQUISICION CARROCERIA PARA OMNIBUS Yacimiento Petrolífero Fiscales Bolivianos, convoca a las personas interesadas a presentar propuestas para la construcción de una carrocería para omnibus con destino al traslado de sus trabajadores.

## Ultimos balances de la guerra irano-iraquí

BEIRUT, 2 (EFE).- Nueve soldados iraníes muertos y "cuantiosas pérdidas" sufridas por las tropas iraníes en la zona norte y oeste en los últimos veinticuatro horas.

Los partes difundidos por ambas agencias coinciden en que los duos de artillería entre los dos ejércitos continúan a lo largo de los casi quinientos kilómetros de la frontera común, sin que se hayan registrado grandes pérdidas en las localidades fronterizas.

## JEFE DE MAESTRANZA SE NECESITA TECNICO CON EXPERIENCIA, PARA HACERSE CARGO DE LA JEFATURA DE MANTENIMIENTO DE MAQUINARIA MINERA Y VEHICULOS.

ESCRIBIR ADJUNTANDO CURRICULUM VITAE Y COPIAS CERTIFICADAS DE TRABAJO HASTA EL 15/7/83 A LA SIGUIENTE DIRECCION: EMPRESA CASILLA CORREO CENTRAL N° 20208 LA PAZ

## FONDO COMPLEMENTARIO DE LA ADMINISTRACION PUBLICA (FOCAP) INVITACION

El H. Consejo Directivo del Fondo Complementario de la Administración Pública, mediante resolución expresa y a petición de las Confederaciones Nacionales de Trabajadores de Estado, Trabajadores en Salud, Jubilados Administrativos, Beneméritos Administrativos y Federaciones Departamentales de Trabajadores del Estado y Salud, invita a las empresas de auditoría a presentar sus propuestas para realizar el trabajo de Auditoría Externa del Quinquenio 1978-82 y Primer Semestre de 1983.

El presidente libio, coronel Muammar Khadafy, se entrevistó en la noche del viernes, con el Rey de Marruecos, Hassan II.

Este es el segundo encuentro de los dos jefes de estado desde que el líder libio llegó a Rabat el jueves por la tarde, ya que Khadafy y Hasan II mantuvieron una primera entrevista de dos horas a última hora de la noche del viernes.

Al tener en cuenta que la "OAU" se ha convertido en el responsable de la solución a la cuestión saharauí y tras el restablecimiento del diálogo con Argelia y Marruecos, considera que la causa árabe se ha convertido en su objetivo fundamental.

El día viernes, el coronel Khadafy y el rey Hassan II se entrevistaron en Rabat. Khadafy dijo que la visita de Khadafy constituye la división en el seno del mundo árabe.

Este rollo, así como "L'Opinion", órgano del Partido Nacionalista reproducen parte de una nota que, he hecho llegar la embajada libia en Rabat con ocasión del viaje de Khadafy.

Dicha nota señala que Libia, hace cuatro meses, de la historia entrevista de Hassan II y Chadli Benvid en la frontera noroccidental de los dos países magrebíes.

# Gobierno francés no tiene previsto envío de asesores militares a Chad

PARIS, 2 (EFE).- Francia "no ha enviado" ni tiene previsto enviar expertos militares a Chad para asesorar al presidente, Hissen Habré, en la guerra civil que enfrenta a su presidente Ghouloul Uedey, confirmó hoy a EFE fuentes oficiales del Ministerio galo de Relaciones Exteriores.

Las mismas fuentes, por el contrario, declinaron informar sobre la presencia de expertos "civiles" franceses en la ardua misión de asesorar al presidente Hissen Habré, ni sobre el apoyo logístico prestado por el gobierno de París al de Yamena.

## Hoy en la historia

1539 - El capitán español Martín Galeano funda la ciudad de Velez en Santander, Colombia.

1872 - Jerónimo Luis de Cabrera funda la ciudad de Córdoba en Argentina.

1886 - Batalla de Sadowa, Bohemia, en la que la victoria de Prusia pone fin a la guerra con Austria.

1898 - El transatlántico francés Bourgneuf, que dirigía a La Habana, chocó frente a Canadá con un velero.

1914 - Tarde famosa analista tartrónica, Josefina Plaza de Madrid, mató sus toros, "sin desquitarse", como dijo el cronista tartrónico, NATALEJO DE HOY.

1962 - Argentina se independiza después años de dominio francés.

1967 - Jean-Claude Ducloux, presidente de Italia, se independiza después años de dominio francés.

1982 - El transatlántico francés Bourgneuf, que dirigía a La Habana, chocó frente a Canadá con un velero.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA CONVOCATORIA A CONFERENCIA NACIONAL EXTRAORDINARIA CONVOCATORIA

Quiza Profesional MEDICOS LABORATORIOS Dr. VICENTE ARZE PLATA Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO Dr. JUAN LUIS URIA IBAÑEZ Dr. JAMES SANCHEZ OSINAGA Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA Dr. AMPARO AZCUI





### Suazo Córdova inspeccionó refuerzos militares en frontera con Nicaragua

**TEGUCIGALPA, HONDURAS, 2 (AP).** El presidente Suazo Córdova instó al Ejército a mantener alta la alerta en caso de una guerra con Nicaragua tras inspeccionar refuerzos de tropas en la frontera con ese país.

El mandatario viajó a la zona sureste en un helicóptero para reunirse con los oficiales Danilo Páez y Suazo, comandante de la Brigada 110, y el coronel Ríos, jefe del primer Batallón de Infantería.

Suazo Córdova dijo a los soldados en un discurso motivador que "el pueblo y las Fuerzas Armadas se han comprometido en una guerra que significa la defensa de la unidad y la soberanía de Honduras".

Esta región ha sido escenario de frecuentes ataques de grupos anticomunistas contra posiciones nicaragüenses, y según el gobierno de Portocarrero 15 ataques por fuerzas de Nicaragua contra lugares hondureños.

La Cancillería informó que el Ejército Sandinista abrió fuego ayer a las 11.00 hora local contra las pequeñas aldeas de El Comento que se sitúan en América Central una mayor intervención estadounidense, se producirá un fenómeno mundial de solidaridad que no beneficiará a los Estados Unidos.

Hernández también dijo que de aumentar la presencia estadounidense en Centroamérica "no descartamos la posibilidad de que nos movamos a los mares".

Washington, añadió, ha creado las condiciones favorables al "conflicto por el conducto de Honduras, donde planea enviar más asesores con el objetivo de transferir posteriormente esa fuerza militar a El Salvador".

### Advertencia salvadoreña sobre militarización en Centroamérica

**MEXICO DF, 2 (EFE).** La política de militarización de Centroamérica que lleva a cabo la administración estadounidense puede generar un conflicto regional, advirtió hoy en México un representante de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Antonio Hernández, presidente de la OEA, afirmó que Ronald Reagan favorece una acelerada militarización de Centroamérica.

### Comentó que si se da en América Central una mayor intervención estadounidense...

Hernández también dijo que de aumentar la presencia estadounidense en Centroamérica "no descartamos la posibilidad de que nos movamos a los mares".

Washington, añadió, ha creado las condiciones favorables al "conflicto por el conducto de Honduras, donde planea enviar más asesores con el objetivo de transferir posteriormente esa fuerza militar a El Salvador".

### Ejército argentino analizará insistentes rumores de golpe

**BUENOS AIRES, 2 (EFE).** Los insistentes rumores sobre un presunto "golpe interno" destinado a interrumpir el proceso democrático en Argentina obligó una especial significación a la reunión que el próximo lunes realizarán los altos mandos del Ejército.

Los generales de división tienen proyectado mantener una entrevista con el general Llamit Reston, ministro del Interior del gobierno militar, y según fuentes castrenses, el principal tema de tratamiento será el de "insistentes rumores sobre desestabilización y golpe de estado".

Posteriormente, el comandante en jefe del Ejército, general Cristino Nicolaides informará sobre la situación a sus colegas y responderá sobre una cantidad de versiones que insistieron durante la semana en el espíritu golpista de un sector minoritario.

El día siguiente, martes, se realizará en el edificio "Libertador" sede del Ejército, una reunión plenaria con la asistencia de los generales de división y de brigada con mando en el país.

En esta oportunidad es factible que los ministros del Interior y economía, Llamit Reston y Jorge Wehbe expongan sobre temas relacionados con sus carteras.

Fuentes castrenses señalaron en las últimas horas que los altos mandos del Ejército prevalece el criterio de ratificar la institucionalización del país y de guardar "absoluta prescindencia" respecto de las luchas políticas que se están desarrollando.

**PARAGUAY, 2 (AP).** "No es posible negociar multilateralmente la deuda externa latinoamericana", advirtió aquí Luther Hodges, presidente del Banco Nacional de Washington.

"Las economías de las naciones son tan diversas que no pueden realizarse negociaciones bilaterales", agregó. "No creo que pueda hacerse de otra manera".

Hodges asiste como invitado a un Congreso sobre el Pensamiento Político Latinoamericano que congrega en la capital venezolana a más de 250 dirigentes políticos del continente, entre ellos varios ex-presidentes.

Los ex-mandatarios Luis Echeverría de México, Carlos

## Según el Banco Nacional de Washington La deuda externa latinoamericana no podrá ser negociada multilateralmente

**PARAGUAY, 2 (AP).** "No es posible negociar multilateralmente la deuda externa latinoamericana", advirtió aquí Luther Hodges, presidente del Banco Nacional de Washington.

"Las economías de las naciones son tan diversas que no pueden realizarse negociaciones bilaterales", agregó. "No creo que pueda hacerse de otra manera".

Hodges asiste como invitado a un Congreso sobre el Pensamiento Político Latinoamericano que congrega en la capital venezolana a más de 250 dirigentes políticos del continente, entre ellos varios ex-presidentes.

Los ex-mandatarios Luis Echeverría de México, Carlos

**ANDRÉS PÉREZ DE VENEZUELA Y RODRIGO CARazo de Costa Rica** se manifestaron partidarios esta semana de formar un bloque latinoamericano para negociar conjuntamente la deuda externa de la región, calculada en unos 300.000 millones de dólares.

A su juicio, una posición mancomunada de las naciones latinoamericanas les permitiría obtener mejores condiciones de refinanciamiento por parte de la banca internacional y de organismos como el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Por su parte, el ex-vicepresidente peruano Manuel Ulloa señaló el jueves que la deuda exterior de América Latina "es un callejón sin salida".

"Los acuerdos con el FMI son acuerdos de emergencia, y se pueden aceptar los condicionamientos que ese organismo trata de imponer", dijo Ulloa durante una rueda de prensa.

El presidente venezolano, Luis Herrera Campins, también se ha mostrado últimamente partidario de buscar un consenso entre los países latinoamericanos para negociar la deuda externa.

Herrera afirmó a fines de mayo que la venta alentando las iniciativas multilaterales en América Latina para tratar de lograr "un camino propio en cuanto a la renegociación de la deuda, pese a las diferencias en nuestras economías y al distinto nivel de recursos que tiene cada uno de nuestros países".

Venezuela ha auspiciado la celebración de una Conferencia Económica Latinoamericana para analizar las opciones disponibles de cara al pago de la deuda externa hereditaria. La reunión, a la que asistirán los ministros de hacienda de la

### Reestructuración en la plana mayor de la Policía bonaerense

**BUENOS AIRES, 2 (AP).** Una amplia reestructuración se ha producido en la plana mayor de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, en medio de encontradas versiones de que existe malentendido en sus cuadros por la detención de tres agentes supuestamente implicados en la muerte de dos militantes izquierdistas.

De acuerdo con informes de las agencias locales de noticias, la reestructuración fue decidida ayer por el jefe de Policía General Fernando Verjástien, quien hace pocos días conmovió a los sectores políticos con un discurso de corte político en que, además, dijo que los policías enjuiciados son "tres jóvenes valientes".

Criticó a la Justicia y a las organizaciones políticas y señaló que no habrá ningún tipo de tragua contra la subversión.

La reorganización de los cuadros policiales alcanzó, entre otros al jefe de la repartición, Comisario General Juan C. Velázquez, quien se hallaba en uso de licencia por enfermedad.

En relación a esta aparente intranquilidad un comunicado de la Jefatura de la Provincia afirmó que "resultan carceres de todo aspecto" las versiones de qué existiera un

### Intercambio Económico y Social (IECS) de la OEA...

comunicado de efectivos de la fuerza por el que establecerían su malestar por la situación de los tres policías arrestados, y exigirían su libertad.

El comunicado dice que "se trata, sin duda, de un nuevo ataque de los sectores perfectamente identificados, que una vez más utilizan la mentira y con ello la posibilidad de alimentar plebiscitos intermedios que sirven como destinatario final desgastar el accionar de las instituciones pretendiendo crear un clima de incertidumbre y tibieza en la opinión pública".

Esta situación, según todos los indicios, ocurrió luego que la justicia civil de San Nicolás, en la Provincia de Buenos Aires, declaró culpables a los oficiales Luis Patti, Juan Spararo y del sargento Adolfo Di Giacomo por el asesinato de los estudiantes de la Universidad de Tucumán, Juan Páez y del sargento Adolfo Di Giacomo por el asesinato de los estudiantes de la Universidad de Tucumán, Juan Páez y del sargento Adolfo Di Giacomo.

Los indicios, según todos los indicios, ocurrió luego que la justicia civil de San Nicolás, en la Provincia de Buenos Aires, declaró culpables a los oficiales Luis Patti, Juan Spararo y del sargento Adolfo Di Giacomo por el asesinato de los estudiantes de la Universidad de Tucumán, Juan Páez y del sargento Adolfo Di Giacomo.

### Gobierno chileno aceptó condiciones de camioneros para pagar sus deudas

**SANTIAGO DE CHILE, 2 (AP).** Dirigentes del gremio de camioneros que la semana pasada realizaron un paro de cuatro días en protesta contra el gobierno, llegaron a un acuerdo con el ministro del Interior, Enrique Montero.

Adolfo Quinteros, presidente de los camioneros, informó al término de la segunda reunión sostenida en la semana con Montero que habían llegado a un acuerdo con el gobierno para solucionar la deuda que mantienen con importadores privados por 110 millones de dólares. El dirigente dijo que esa era una de sus principales preocupaciones y que estaban "plenamente satisfechos".

La solución se logró al ser traspasada la deuda de los camioneros a la estatal Corporación de Fomento de la Producción (CORFO). El ente estatal, que tiene rango de ministerio, negociará con los acre-

**GUATEMALA, 2 (AP).** El presidente de Guatemala, general Efraín Ríos Montt ha purgado al gobierno de la presencia de 30 años estadistas militares que se desmantelaron como funcionarios del mismo, en lo que parece ser su tercera etapa de reorganización.

Rafael Escobar Arguello, subsecretario de Prensa de la Presidencia, dijo que ya habían sido seleccionados los civiles que reemplazarán a los militares en los empleos gubernamentales.

El capitán Mario Antonio Ardoñal Aguilera, vice ministro de educación, fue el funcionario de mayor jerarquía cesantado por el presidente, dijo Escobar Arguello.

Previamente esta semana Ríos Montt anunció asecciones para el 29 de julio de 1983, tras haberse rehusado anteriormente a fijar fecha para

### Civiles reemplazarán a militares purgados del gobierno de Guatemala

**GUATEMALA, 2 (AP).** El presidente de Guatemala, general Efraín Ríos Montt ha purgado al gobierno de la presencia de 30 años estadistas militares que se desmantelaron como funcionarios del mismo, en lo que parece ser su tercera etapa de reorganización.

Rafael Escobar Arguello, subsecretario de Prensa de la Presidencia, dijo que ya habían sido seleccionados los civiles que reemplazarán a los militares en los empleos gubernamentales.

El capitán Mario Antonio Ardoñal Aguilera, vice ministro de educación, fue el funcionario de mayor jerarquía cesantado por el presidente, dijo Escobar Arguello.

Previamente esta semana Ríos Montt anunció asecciones para el 29 de julio de 1983, tras haberse rehusado anteriormente a fijar fecha para

### Un ministro culpa a comerciantes por la inflación argentina

**BUENOS AIRES, 2 (AP).** El ministro de economía, Jorge Wehbe, culpó a los comerciantes por la inflación galopante, que se calcula que en junio alcanzó a alrededor del 15 por ciento.

En declaraciones publicadas hoy, el ministro apeló a la "solidaridad de todos los sectores económicos" para frenar el alza del costo de la vida.

"Los comerciantes son los responsables por la desmesurada inflación", dijo Wehbe sin entrar en detalles.

Se estima que la frase de Wehbe fue una alusión a la creciente remarca de precios en algunos artículos. La carne, por ejemplo, aumentó un 15 por ciento en las últimas tres semanas.

El centro de comerciantes rechazó las declaraciones de Wehbe y dijo que no alina a desalentar inversiones especulativas... por el contrario, incentiva esa mecánica manteniendo elevadas tasas de interés a costa de los sectores productivos.

Los bancos y financieras pagan un interés mensual de hasta el 12 por ciento por depósitos de ahorro a plazo fijo.

Sin embargo, la inflación supera con creces a las tasas de interés.

Viceres del Ministerio de Economía dijeron anoche que el alza del costo de la vida en junio se debió en un 20 por ciento a la inflación entre enero-mayo fue del 75,4 por ciento y en los últimos doce meses del 310 por ciento.

El record de inflación en este país fue del 348 por ciento en 1976.

# BANCO POTOSI

## EL BANCO QUE LAS TIENE TODAS

### Sigue premiando a sus cuenta correntistas

#### resultados del primer sorteo de la rica veta del cerro de plata

1er. PREMIO 013781 500.000 La Paz

2do. PREMIO 013533 100.000 Potosí

8 PREMIOS DE Sb. 75.000

|        |            |        |          |
|--------|------------|--------|----------|
| 013669 | 013187     | 014565 | 014876   |
| POTOSI | COCHABAMBA | SUCRE  | TUPIZA   |
| 013983 | 014251     | 014664 | 014916   |
| LA PAZ | SANTA CRUZ | TARIJA | VILLAZON |

20 PREMIOS DE Sb. 100.000

|        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| 014986 | 013859 | 014917 | 014224 | 014695 |
| 013003 | 013172 | 013719 | 013898 | 014933 |
| 013101 | 014633 | 014790 | 013470 | 013892 |
| 013027 | 013775 | 013087 | 014754 | 013193 |

4 PREMIOS : 15.000 781 3 ULTIMAS CIFRAS

36 PREMIOS : 5.000 81 2 ULTIMAS CIFRAS

Dra. Hilda Ríos de Cabrera  
Notaria de Fe Pública

LA PAZ 29 DE JUNIO 1983

**TODO BANCO TIENE UNA VENTA**  
**BANCO POTOSI LAS TIENE TODAS**

## ¡Ah...!

# A LA GRIPE Y RESFRIADO FLAVISTON

UNICO ANTIGRIPE COMPLETO QUE COMBATE TODOS LOS SINTOMAS DE LA GRIPE Y RESFRIADO ADEMÁS CONTIENE VITAMINA "C"

**Flaviston**  
El antigripal de la era espacial.  
DISTRIBUYE LABORATORIOS COFAR  
Flaviston DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PRECIOS DE PROMOCION...  
Ahora con Flaxolide  
Pasta Dental para Fumadores

LA PASTA DENTAL INGLESA De Witt

ESPECIAL PARA FUMADORES Y PARA TODA LA FAMILIA !!!

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BOLIVIA  
Sucre 631 - Tel. 51249 - Cas. 712  
Cables ALCOA - URUO BOLIVIA

**ALCOA** Representaciones

DE VENTA EN FARMACIAS Y TIENDAS DEL RAMO

# Esperan la fijación de precios para iniciar molienda de caña

**SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).** Por lo menos dos ingenios azucareros, de los cuatro instalados en este distrito, están llamando a transportistas para comenzar la molienda 1983, mientras los productores cañeros demandan la intervención del Comité

En tanto, las entidades regionales han sugerido que se extremen esfuerzos para habilitar el único camino de circulación con el occidente (la carretera Santa Cruz-Cochabamba) de manera que pueda permitirse el transporte de azúcar apenas se inicie la fabricación.

Los incrementos, necesariamente, tendrán que ponerse a la caña y al azúcar; no se ha determinado aún, y existe discrepancia, en cuanto a los cálculos que tiene CNECA con los productores. Un portavoz dijo que "hay bastante diferencia entre los precios que tienen unos y otros".

La zafra de este año, que volverá a iniciarse con bastante atraso, confrontará, según los productores, serios contratiempos, debido a los malos caminos. La Federación de Cafeteros reconoció que el 90 por ciento de los caminos están en malas condiciones de transitabilidad y que se necesitan "millones de dólares para habilitarlos, además tiempo". Como quiera que no existen esas condiciones, se espera que el tiempo mejor para arreglar, provisionalmente, estos caminos.

El cierre de la carretera Santa Cruz-Cochabamba por las actividades de este departamento...



**PENETRACION.** Autoridades de Cochabamba decidieron continuar con el proyecto de construcción de un camino de penetración hacia la región subtropical de Totolima, que ofrece inmejorables condiciones para la actividad agrícola.

# Labor de tránsito en Cochabamba recibe muestras de solidaridad

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** La dirección de tránsito de esta capital recibió, en las últimas horas, el apoyo de entidades cívicas, juntas vecinales y organismos laborales, a sus tareas de reorganización del tráfico vehicular, control de unidades de servicio público y circulación de motocicletas en los mercados, además, como reacción a pedidos aislados de diferentes sectores de choferes asalariados que solicitaban su destitución.

En días pasados, el director de tránsito había ordenado se respeten las normas de tránsito de vehículos llamados micros, los que no deben circular con un excesivo número de pasajeros de pie y en las pisadoras. Las contravenciones a estas disposiciones motivaron la reacción de choferes sancionados, que exigieron la destitución de la citada autoridad. Paralelamente, el sindicato de SEMAPA, las juntas vecinales de Vinto, Quillacollo y zonas de la ciudad se pronunciaron por un apoyo a las autoridades, señalando que terminó la anarquía, por lo menos en el transporte público, y que los conductores deberán ceñirse estrictamente a las normas de

tránsito en vigencia. La dirección de tránsito no autorizó la elevación de tarifas en el transporte de pasajeros en los servicios interdepartamentales, señalando que rigen las que autoriza hace un tiempo, el ministerio de transportes y comunicaciones. Cualquier infracción será sancionada ejemplarmente.

Algunos pasajeros, en la ruta Cochabamba-Santa Cruz, denunciaron esta situación. El servicio de tránsito, ordenó la detención de René Sejas Encinas y Sixto Magne Gutiérrez, empleados de la empresa de transportes Unificada, quienes habrían cobrado la suma de dos mil pesos por persona. Las tarifas a los diferentes puntos del país, según disposiciones, deberán ser exhibidas en lugares visibles, en todas las flotas de transporte. Para regular la circulación de vehículos en los mercados y zonas de abastecimiento, el director de tránsito, Cnl. Montesinos, se dirigió a la alcaldía municipal, para que la intendencia municipal cumpla una labor más positiva, en coordinación con tránsito, evitando, de una parte, la proli-

# Oruro será la sede de policía minera

**ORURO, 2 (PRESENCIA).** La dirección nacional de protección de la propiedad de la Corporación Minera de Bolivia será trasladada a esta ciudad, en pocos días más. El subgerente de relaciones industriales Eduardo Jaimés Mendieta, al dar la información, dijo que el propósito de esta medida radica en la necesidad de imprimir mayor dinamismo a esa repartición (más conocida, como policía minera) y ejercer un control más efectivo, para de minerales, herramientas, materiales y el tráfico ilegal de esas pertenencias de COMIBOL.

Agregó que esa resolución también es parte del programa de descentralización administrativa emprendido por COMIBOL. Las oficinas instaladas en Oruro, temporalmente, serán conducidas por el licenciado Jaimés Mendieta, mientras el consejo administrativo de COMIBOL designe al titular.

Explicó que, oficialmente, fueron cumplidas ya todas las diligencias para el traslado de la citada sección, que ocupará las actuales oficinas regionales de protección a la propiedad. Posteriormente su organización será ampliada, en ambientes

# El hospital de Lica no cuenta con médico

**FOTOS, 2 (PRESENCIA).** La población de Lica no cuenta con médico desde hace cuatro meses, pese a que dispone de un hospital bien acondicionado para el desenvolvimiento profesional, según se pudo comprobar en esa localidad.

Lica, capital de la provincia Daniel Campos, del departamento de Potosí, es una de las más importantes poblaciones que están en las cercanías de la frontera con Chile.

Los pobladores de esa región han explicado la ausencia del médico como un acto de irresponsabilidad y de desconsideración de parte de las autoridades para con las regiones fronterizas, especialmente con las que sufren fuertes efectos de la sequía.

Respecto a esto último, los informantes dijeron que la falta de agua ha elevado los índices de morbilidad y mortalidad en esa región, especialmente entre la población infantil, motivo por el que insistieron en que ahora son más importantes los servicios de un médico a su comunidad.

El hospital de Lica cuenta con una ambulancia, un chofer, un portero, una cocinera y una enfermera, pero no tiene médico desde hace casi cinco meses. En el mes de mayo pasado, murieron alrededor de ocho niños por carencia de médico, ya que sólo los casos de urgencia son llevados a Uyuni, atravesando el salar en tres horas.

El hospital posee también equipo dental, sala de emergencia, sala de operaciones, oxígeno y otros implementos que sólo esperan la presencia de un profesional para ser de utilidad a la población.

Los pobladores de Lica, así como sus autoridades, protestaron por el descuido del ministerio del ramo y de la unidad sanitaria de Potosí afirmando que este hecho muestra la desprotección de la sequía en los Lipas y sus consecuencias.

Anunciaron que el descuido de que son objeto será puesto en conocimiento del presidente de la república, "ya que las autoridades regionales y del ramo no escuchan el clamor de los pobladores de esta área fronteriza, que sufre la sequía y el frío".

# Se procura manera de hacer funcionar clínica en Tarija

**TARIJA, 2 (PRESENCIA).** El director de la cooperativa multiautiva "Madre y Maestra Limitada" ha informado que busca los canales adecuados para que la clínica construida por esa institución funcione en el menor tiempo posible, para cumplir el objetivo de su creación.

Esta determinación ha sido adoptada en razón de que las negociaciones que se llevaban a cabo con la Cja Nacional de Seguridad Social, para su venta, han fracasado, tras largas conversaciones, debido a que el precio ofrecido por la entidad aseguradora era extremadamente bajo y sólo llega, según se dijo, a la tercera parte del valor fijado por la cooperativa.

A la haberse dado por concluidas estas gestiones, se alista, una vez más, la posibilidad de concretar el hospital de la CNS en la ciudad de Tarija, que es requerido aquí con urgencia y

# Santa Cruz Aumentan asaltos y robos en propiedades rurales

**SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).** Desde hace unos días, la policía local está recibiendo denuncias sobre asaltos, robos, y otros abusos en propiedades rurales; en tanto, los afectados dicen que se trata de grupos armados que están causando zozobros entre la gente que vive en el campo.

Por lo menos en tres diferentes zonas de esta región, estos grupos han intervenido, en los últimos días, en diversos robos, desde ganado hasta puertas y ventanas de humildes viviendas. Uno de ellos se registró en las cercanías de Cotoca, a 19 kilómetros de aquí, el otro dos días después, en la región de Yapacani, a 120 kilómetros y en las últimas horas en El Palmito, a sólo unos kilómetros de la ciudad.

La policía ha destacado patrullas de investigación pero, debido a la falta de personal, difícil es oficial, no se puede enviar comisiones a todos esos lugares. Sin embargo, agregó, se está trabajando en investigaciones. Hace más de dos años, aparecieron en Santa Cruz estos grupos de civiles armados que asaltan, roban y abusan a los habitantes de áreas rurales, especialmente a pobladores que viven un tanto alejados de otras casas.

A principios de año, varios coleros menonitas han sido

# UNIVERSIDAD MAYOR REAL Y PONTIFICIA DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA CONVOCATORIA N° 2.-

La Universidad Mayor Real y Pontificia de "San Francisco Xavier de Chuquisaca, llenadas las formalidades por ley establecidas por normas vigentes, convoca a las empresas importadoras legalmente constituidas en el país a ofrecer en calidad de venta directa al contado diez equipos dentales, cuyas características se detallan a continuación:

- Torno convencional de 25.000 R.P.M.
- Micromotor
- Alta velocidad de 350.000 a 500.000 R.P.M.
- Jeringa triple
- Eyector de saliva incorporado
- Ventiladora
- Negatoscopio incorporado
- Lámpara de luz frontal
- Relax de bomba
- Cabezal articulado.

Los interesados podrán hacer llegar sus ofertas hasta el 15 de julio del presente año a la siguiente dirección: Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier - Sucre Dirección Administrativa y Financiera, bajo el rótulo "OFERTA EQUIPOS DENTALES" en sobre cerrado lacrado y llenadas todas las formalidades de ley.

En las especificaciones deberán incluirse todos los detalles posibles y necesariamente el tiempo de entrega de los equipos dentales.

Sucre, 28 de junio de 1983  
Dr. Jorge Zamora Hernández  
Rector Universidad

## MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 1/83 PROVISION DE EQUIPOS Y REPUESTOS CON FINANCIAMIENTO

En cumplimiento al Decreto Supremo N° 19615 que autoriza al Ministerio de Transportes y Comunicaciones convoque a Licitación pública internacional por término del Servicio Nacional de Caminos, se invita a las firmas comerciales portadoras y/o exportadoras nacionales e extranjeras a presentar propuestas por provisión de:

- A: TRACTORES**
- A-1 Alternativa 1
    - 42 tractores a Orugas 140 HP
    - A-2 Alternativa 2
      - 24 tractores a Orugas 140 HP
      - 12 tractores a Orugas 200 HP
    - A-3 Alternativa 3
      - 35 tractores a Orugas 140 HP
      - 5 tractores a Orugas 200 HP
      - 5 tractores a Orugas 300 HP
- B: OTROS EQUIPOS**
- 18 unid. Cargadores frontales 200 HP
  - 40 unid. Motoniveladoras 125-140 HP.
  - 17 unid. Generadores de luz 10 Kw.
  - 10 unid. Equipos de radio 100-125 W.
  - 10 unid. Compresores de aire
  - 20 unid. Martillos neumáticos
  - 5 unid. Clasificadores de materiales
  - 1 unid. Equipo de pilotaje

**C: REPUESTOS PARA EQUIPOS DIFERENTES MARCAS**  
Las ofertas a ser presentadas por los interesados deberán incluir su financiamiento con plazos de amortización mínimo de 8 años, más 2 años de gracia.

De acuerdo a lo dispuesto por el Decreto Supremo 19615 el Banco Central de Bolivia otorgará las correspondientes cartas de garantía en favor de las firmas beneficiarias de esta Licitación.

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo a pliego de especificación que los interesados podrán retirar a partir del día Miércoles 6 de julio de 1983, Departamento de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Capitán Castrillo N° 3, tercer piso; previo pago de Bs. 10.000.- (DIEZ MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS) provisión de equipo y 2.000. (DOS MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS) para provision de repuestos.

Las propuestas deberán presentarse con todas las formalidades establecidas por Decreto Ley N° 15221 hasta horas 11.00 a.m. (ONCE EN PUNTO DE LA MAÑANA) Oficina de Asesoría Legal del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° de la ciudad de La Paz-Bolivia.

En la misma fecha a horas 15.00 se procederá a la apertura de propuestas y Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.  
La Paz, Junio de 1983

Ing. Fernando Pinell Siles  
DIRECTOR EJECUTIVO SNC  
VºBº Hernando Poppe Martínez  
MINISTRO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES



# Hapag-Lloyd AG

Hamburg/Bremen


## Líneas Navieras Bolivianas S.A.M.

# LINABOL



La Paz

Se complacen en anunciar el nombramiento de sus Agentes Generales en Bolivia




Agencia Naviera Boliviana Ltda.


# Agencia Naviera Boliviana Ltda.

La Paz, Julio de 1983

# Agencia Naviera Boliviana Ltda




Agradece la confianza dispensada por



# Hapag-Lloyd AG

Hamburg/Bremen

## Líneas Navieras Bolivianas S.A.M.



# LINABOL

al habernos nombrado sus Agentes Generales en Bolivia

Av. Mcal. Santa Cruz, Edif. Hansa Piso 16  
Tels. 377550 - 371614, La Paz.



# LINCOLN INSTITUTE

NUEVOS CURSOS

- Secretariado General
- SECRETARIADO EJECUTIVO
- Secretariado Bilingüe
- Esteno - Dactilografía
- BOLETAJE AEREO

ESTUDIOS DE COMPLEMENTACION

- TELEX Y IBM

Informes: Cap. Ravelo 3066, Tels: 3-42222 - 3-24028; Casilla Correo 2483.

### Gobierno distribuyó dineros asignados al "fondo cañero"

**TARLA. 2 (PRESENCIA).**—Las instituciones cívicas de Bermejo han suspendido las medidas de presión que venían ejercitando para lograr que los dineros del llamado "fondo cañero" sean destinados a obras públicas de la región, en razón de que el Poder Ejecutivo ha promulgado la norma legal imperada para este fin.

Mediante un decreto supremo, el gobierno ha dispuesto que, del total de \$b 180.000.000, que debían salir de este distrito, \$b 126.000.000 se destinarán a "inversiones básicas" en Bermejo, capital de la segunda sección de la provincia Arce y \$b 54.000.000 se consolidarán en favor de IABSA (Industrias Agrícolas de Bermejo S.A.) como compensación por las pérdidas que en 1981

experimentaron los ingenios "Stephan Leight" y "Moto Más" por las exportaciones de féculas de azúcar que fueron obligadas a cumplir. En favor de Guabirá, se ha consolidado la suma de \$b 83.000.000, proveniente del mismo fondo.

La creación del "Fondo cañero" dejó énrgicas protestas en contra del gobierno; la prensa local argumenta que la medida estaba destinada a favorecer a los ingenios azucareros de Santa Cruz, en detrimento de la industria del azúcar; por esta razón, se exigió que esos dineros se destinaran a obras públicas municipales en Bermejo, donde la población vive en condiciones subhumanas, aledañas a los casales totales de servicios públicos.



**ANÁLISIS EN UYUNI.**—Estas fotografías corresponden a la mesa redonda que sobre integración y desarrollo de tres provincias de Uyuni (provincia Quijarro), con la participación de numerosos profesionales de diversas instituciones y lugares del país. Ariba, se ve al ministro de minería, quien presidió a la clausura de la reunión. Abajo, participan en una plenaria. (Fotos René Zúrdia, para PRESENCIA).

## El aeropuerto de Viru Viru será entregado en septiembre próximo

**SANTA CRUZ. 2 (PRESENCIA).**—El aeropuerto internacional de "Viru Viru", que se construye a 13 kilómetros de esta ciudad, con un costo de 120 millones de dólares, será entregado por la firma constructora "Nisho Iwai", del Japón, "completamente terminado", el próximo 24 de septiembre, aniversario de este departamento. Se anunció oficialmente.

El gerente general de la firma japonesa, ingeniero Kihito Hashizume, dijo que el avance actual de la obra es de un 70 por ciento y reiteró que Japón cumplirá el contrato para entregar ese complejo aeroporuario la tercera semana de septiembre.

También comenzó un curso técnico para profesionales, que tendrán a su cargo el manejo de los equipos. El entrenamiento que se prolongará hasta septiembre, está a cargo de expertos japoneses especializados en aeropuertos. El personal nativo tendrá la oportunidad de aprovechar todo el conocimiento técnico de este tipo de administración pública local.

Los cruceros, mientras tanto, parecen haberse puesto de acuerdo en un aspecto respecto a Viru Viru, dejando a un lado la tesis de que lo correcto era "Birú Birú". Definitivamente, es Viru Viru. También ha disminuido la sugerencia que, de cuando en cuando, se hacía de que debe llamarse: "aeropuerto de Santa Cruz".

El consumo eléctrico no ha sido cancelado en los últimos tiempos y esta sería una de las razones principales.

Para analizar con profundidad y responsabilidad este problema la Federación de Juntas Vecinales ha convocado a una reunión de emergencia a los representantes de las 9 zonas de Llaallagua, para adoptar determinaciones en defensa de los intereses del pueblo.

**SERVICIO ELÉCTRICO**  
**LALLAGUA. 2 (PRESENCIA).**—La corte de energía eléctrica dispuesto por Bolivian Power a la población de Llaallagua ha provocado inquietud.

El consumo eléctrico no ha sido cancelado en los últimos tiempos y esta sería una de las razones principales.

Para analizar con profundidad y responsabilidad este problema la Federación de Juntas Vecinales ha convocado a una reunión de emergencia a los representantes de las 9 zonas de Llaallagua, para adoptar determinaciones en defensa de los intereses del pueblo.

Viru Viru realizaron una nueva inspección al aeropuerto. Es posible ya advertir la fisonomía de un gran aeropuerto. Los cruceros que ingresan al país están concluyendo. Las plays de estacionamiento tienen capacidad de 2.000 vehículos. La torre de control se levanta imponente en la pista de Viru Viru y es visible hasta de veinte kilómetros.

La pista de 3.500 metros por 45 de ancho, ha sido sometida a nuevas pruebas, con éxito. Los técnicos dicen que la construcción de este aeropuerto ha permitido formar un valioso capital humano en diferentes especialidades.

Ahora, muchas personas han empezado a pensar que para hacer económicamente más fuerte a Viru Viru, debe buscarse la zona franca, para que se obtenga mayores ingresos de divisas, en beneficio de todo el país.

### Breves del país

**PERMISOS DE DİRME**  
**COCHABAMBA. 2 (PRESENCIA).**—La Dirección Departamental del Menor hizo saber que todos los menores que vayan al interior del país, sean acompañados de sus padres o solos, deberán recabar el permiso de DIRME, para evitar problemas, según se estableció en una labor coordinada con la policía.

**ESPERAN AUTORIDADES**  
**TARLA. 2 (PRESENCIA).**—Ante la renuncia formalizada, en forma irrevocable, por el prefecto, Hugo Oliva Stuardi y por el alcalde, Mario Virreyre Casa, se espera que la pronta designación de autoridades con el fin de sustituir a la marcha de la administración pública local.

Con la renuncia de las nombradas autoridades, se ha puesto fin a la interinidad del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda, que pidió, hasta con medidas de presión, su renuncia, acusándolas de crear división en el seno del partido.

Se sabe que el comando departamental del MNR ha elevado al presidente de la república las ternas respectivas, demandando la nominación de militantes de ese sector político.

### Convenio puso fin a huelga en politécnico de la U.T.O.

**ORURO. 2 (PRESENCIA).**—Con la suscripción de un convenio, fue suspendida la huelga de hambre que sostenían alrededor de un centenar de estudiantes del Instituto Politécnico, exigiendo la nominación de Facultad Técnica para su establecimiento.

El conflicto, iniciado el pasado 14 de junio, derivó en una huelga de hambre, a partir del 22 y fue solucionado anoche con la participación de delegados de la Central Obrera Boliviana, Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, de la Central Obrera Departamental, Confederación Universitaria Boliviana y padres de familia.

El problema adquirió por momentos características de violencia, inquietando no sólo a la comunidad universitaria sino también a la población. La huelga de hambre registró más de veinte bajas.

El documento suscrito ayer consignaba puntos básicos para una solución formal y su cumplimiento será garantizado con la participación de los sectores laborales. Actualiza el pacto minero universitario y pone la universidad al servicio de la clase explotada. El congreso de la Universidad Boliviana debe dar prioridad al tratamiento de los políticos.

Se instala en la Universidad Técnica de Oruro el consejo de área de ciencias y tecnología, con participación de la facultad nacional de ingeniería y el politécnico, para estudiar la jerarquización y profundización de la educación técnica.

La Confederación Universitaria Boliviana invita a la Central Obrera Boliviana y a la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia al VI Congreso de la Universidad Boliviana, para garantizar la participación de los políticos, respetando su condición de unidades académicas.

El consejo de área comenzará a trabajar a partir del 11 del presente mes, con representantes paritarios de la facultad nacional de ingeniería y el politécnico. Emitirá informe dentro de 30 días y este será considerado en el consejo supremo universitario.

El trabajo del consejo de área tendrá permanente seguimiento de la Confederación Universitaria Boliviana, la Central Obrera Boliviana y las bases de las instituciones académicas interesadas.

Se suspenden todas las sanciones acordadas contra dirigentes del politécnico y se les otorga seguridad, principalmente en el plano personal y de permanencia en la UTO.

## Será restringida la salida de arroz desde Santa Cruz

**SANTA CRUZ. 2 (PRESENCIA).**—La junta departamental de abastecimiento de Santa Cruz autorizó la salida de partidas restringidas de arroz, hacia los distritos del interior del país y admitió que podría transportar hasta los ingenios arroceros.

A pesar de las pérdidas que ha ocasionado el período prolongado de lluvias, los arroceros dicen que podría sostenerse la demanda del producto nacional "por unos tres o cuatro meses más, hasta alcanzar el producto de invierno". Según esta posición, no habría necesidad de importar arroz.

Manuel Ibañez, jefe de la unidad de abastecimiento de la alcaldía de esta ciudad, dijo que sólo se permitirá la salida de 4.000 quintales de arroz por semana. Eso significa un 10 por ciento del consumo en el resto del país, lo que demuestra, según los arroceros que habrá que recurrir de cualquier modo a la importación.

Abastecimiento de arroz y azúcar para el mercado regional "está garantizado". Sin embargo, ha empezado a venderse libremente arroz de procedencia argentina, arádic negro, nuevos de procedencia brasileña.

La escasez de productos alimenticios parece acrecentarse.

Los precios en productos como maíz, yuca y plátanos son considerados por las amas de casa como excesivos para el distrito eminentemente productor, la yuca se vendió este fin de semana en 400 pesos la arroba; un mes antes, estaba en 300 pesos. El nuevo traslado en 25 pesos la unidad y los avicultores locales han reconocido su incapacidad para abastecer la demanda.

Habría mucho más restricción de estos productos según las autoridades, si no hubiera la limitación en el transporte al resto del país, por las malas condiciones de la carretera que ha impedido la salida de importantes cantidades de arroz, azúcar, maíz, hubeos.

**MERCADO LOCAL**  
 Las autoridades dicen que el

EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA, EN SU AFAN DE COOPERAR CON LOS PLANES DE DESARROLLO Y PLANIFICACION ECONOMICA DEL PAIS ESTA EFECTUANDO UNA ENCUESTA DESTINADA A ELABORAR EL PRIMER "DIRECTORIO NACIONAL DE ESTABLECIMIENTOS ECONOMICOS".

**SI USTED TIENE UN ESTABLECIMIENTO ECONOMICO ...  
 AYUDE A CRECER AL PAIS ...**



**POR MEDIO DE LOS RESULTADOS DE ESTA ENCUESTA, EL PAIS PODRA PLANIFICAR RACIONALMENTE SU DESARROLLO, YA QUE CONOCERA CUANTOS ESTABLECIMIENTOS SE DEDICAN A LA INDUSTRIA, AL COMERCIO, RESTAURANTES, HOTELES Y SERVICIOS EN GENERAL.**

**COOPERE CON LA ENCUESTA DEL....**

**DIRECTORIO NACIONAL DE ESTABLECIMIENTOS ECONOMICOS**

**INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA**



**Colegio Departamental de Arquitectos de La Paz**

**COMUNICADO**

El Directorio del C.D.A.L.P., hace conocer a sus asociados la presente resolución:

**Resolución de Directorio N.º 005/83**

**CONSIDERANDO:**

QUE: Una de las funciones primordiales del C.D.A.L.P., está constituida por su acción intransigente contra el ejercicio incorrecto de la profesión.

QUE: Son los conceptos éticos enumerados en los principios que fundamentan a la institución, los que deben primar y resguardar el prestigio del profesional arquitecto.

QUE: Para cumplir ese objetivo, es imprescindible implantar los mecanismos adecuados y convenientes que cumplan un control efectivo con el fin de evitar distorsiones respecto de la correcta comprensión del ejercicio de la profesión.

**RESUELVE:**

1. Regularizar y controlar la presentación de planos correspondientes a proyectos de arquitectura, urbanismo, remodelaciones y legalizaciones.

2. A partir de la fecha los colegas arquitectos, sólo podrán presentar cuatro proyectos por mes.

3. El control será efectuado permanentemente por una comisión del Directorio y el Gerente de la Institución.

4. Las normas y procedimiento para este nuevo sistema, serán conocidos a través de la Gerencia de la Institución.

5. Es dado en la ciudad de La Paz, a los veinticuatro días del mes de junio de mil novecientos ochenta y tres años.

EL DIRECTORIO  
24 de junio de 1983

(Sello): COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

**DESDE SIEMPRE Y PARA SIEMPRE**  
**SANITARIO PARA SIEMPRE**  
**PEDIDOS AL TELEFONO 361324**

**Coasin** BOLIVIA S.R.L.

LA EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA Y LA COMPUTACION  
 Av. 6 de Agosto 2300 Tel: 340662-363365 La Paz-Bolivia.

**COMPUTADOR PROFESIONAL**  
 Más de 70.000 equipos instalados en todo el mundo

**ECONOMICO**

APLICACIONES EN

- INGENIERIA
- ADMINISTRACION
- CONTABILIDAD
- CONTROL DE ALMACENES
- CONTROL DE CLIENTES
- ORDENES DE COMPRA

• PROCESAMIENTO DE LA PALABRA

16 bits - 768 K de memoria - 10 M Bytes en Disco  
 BASIC-FORTRAN-COBOL-PASCAL-ADA

**ZENITH data systems**

16 bits - 768 K de memoria - 10 M Bytes en Disco  
 BASIC-FORTRAN-COBOL-PASCAL-ADA

**SECRETARIA COMERCIAL**

Empresa Importadora, requiere de una Secretaria Comercial Bilingüe (Español-Ingles). Favor enviar Curriculum Vitae y pretensiones a Caja Postal N.º 4815 La Paz.

**DELEGADOS DE COLEGIOS DE TRINIDAD DEFENDIENDO DERECHOS**

TRINIDAD. 2 (PRESENCIA).— Directores de establecimientos educativos de esta ciudad han expresado su solidaridad con la posición de sus colegas de otros distritos que luchan contra los intentos de implantar nuevas exámenes para el desempeño de esos cargos.

Esa posición fue comunicada al ministerio de Educación, a quien se le hace ver que la convocatoria de ese despacho para nuevas pruebas, para desempeñar las direcciones de colegios resulta impropiedad y antiética, puesto que ello se cumplió el año 1980, de acuerdo a las normas legales correspondientes.

Como se sabe, la convocatoria en cuestión no sólo provocó disformidad y protesta, sino que, directores de otros distritos se han declarado en huelga de hambre, demandando anulación de aquellos intentos, que los profesores de antileguas y mantenimientos.

Las directoras de colegios de Trinidad expresan que, en consecuencia, asumirá una medida, por entender que se quiere atender contra los derechos del docente, dentro de intereses que no corresponden a la actividad, sino que, por el contrario, lo son, por el contrario, lo son, por el contrario, lo son, por el contrario, lo son, por el contrario, lo son, por el contrario, lo son.

**DIPLOMATICO VENDE**

Pugeot 504, con inyectoras, Impecable, 35.000 Kms., asientos de cuero. Ref. al Tel: 36-04-30 a partir del día Lunes 4 de Julio.

**MUEBLES DE CALIDAD DE LA FABRICA AL PUBLICO**

PRECIOS BAJISIMOS

- Juegos de living
- Moduleros funcionales
- Panchas especiales para rechidores
- Esquineros
- Escritorios
- Cofres
- Mesitas auxiliares

Diseños propios  
 JUNOS DE VIVIR DESDE \$b. 44.000

CONSULTE NUESTRO PLAN DE CREDITOS

Exposición y Ventas: PLAZA ALONSO DE MENDEZA (Frente Soho Asa)

**SECRETARIA COMERCIAL**

Empresa Importadora, requiere de una Secretaria Comercial Bilingüe (Español-Ingles). Favor enviar Curriculum Vitae y pretensiones a Caja Postal N.º 4815 La Paz.

Ministro de Defensa: Francia y España cooperarán en tecnificación de conscriptos. Financiamiento para Hospital Militar es a 30 años plazo y a una tasa de interés anual del 2 por ciento.

El ministro de Defensa, José Ortiz Mercado, anunció que Francia y España prestarán cooperación en la tecnificación de los conscriptos.

Los conscriptos recibirán misiones especiales para coordinar la ayuda técnica que concretará los programas de profesionalización del ejército (PPE).

Proyecto para mantener el valor de los ahorros

El gobierno estudia un proyecto de decreto destinado a mantener el valor de los depósitos en ahorro, el mismo que será analizado, modificado o aprobado por el gabinete económico en sus sesiones de los martes y miércoles.

Estamos pensando en alguna forma de mantenimiento de valor y es uno de los temas que hemos discutido en el Ministerio y en el gabinete económico.

Niños bolivianos viajan a Caracas

Una delegación de 20 niños bolivianos, entre 9 y 12 años de edad, viajarán al próximo viernes 22 de julio a Caracas, invitados por el gobierno de Venezuela.

Bicentenario del Libertador

La comisión nacional de conmemoración del bicentenario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar, definió el programa de festejos que se realizará en Bolivia.

En Sucre financiarán créditos para viviendas

Más de 300 millones de pesos bolivianos se han asignado a Sucre para financiar créditos con destino a la construcción, mejoramiento y rehabilitación de viviendas que beneficiarán a familias de bajos ingresos.

Aclaración

Por un lamentable error, en nuestra edición de ayer se atribuyó el cargo de presidente de la Asociación de Caberos de Bermejo al señor Fernando Sandy.

PASA PORTE A LAS

El Comité de huelga de maestros y directores ha rechazado a través de un documento los cargos que el Ministerio de Educación les ha imputado.

Bolivia: un país en permanente huelga y estado de emergencia. El 32% de los conflictos laborales tienen origen en problemas salariales.

La madurez obrera frente a la intransigencia de otros sectores laborales. Exageradas demoras en pago de sueldos

Por RAUL RIVADENEIRA PRADA - IV

Cuadro de CONFLICTOS SOCIO-LABORALES CUADRO VI. Tabla con 17 columnas (EE, HI, AH, P24, P20, HH, P48, B, M, AB, P16, P 72, TOTAL) y 2 filas de datos.

La situación económica del país, manifestada en el aspecto socio-laboral como cada vez más bajo poder adquisitivo del salario y cada vez más altos precios de los artículos esenciales.

Tabla de MOTIVO y N° CONFLICTOS. Incluye categorías como Aumentos salariales, Pago de sueldos devengados, Nivelación salarial, etc.

Las peticiones de aumentos salariales siguieron, en la mayoría de los casos, los trámites legales, en todas las instancias, hasta que, agotados dichos recursos, las direcciones sindicales no tenían otro camino que la declaratoria de huelga.

Asociación de Derecho al Trabajo Debe suprimirse el tope de las cotizaciones del seguro social

Simultáneamente, debe fijarse un "límite racional" para las rentas. Esas medidas permitirían un equilibrio financiero de los seguros.

El seguro de enfermedad-maternidad dijo el punto crítico es el aspecto económico-financiero y una solución para ello sería encontrar un equilibrio sobre la base de un reajuste de cotizaciones para esos seguros.

Maestros y directores en huelga de hambre rechazan cargos del gobierno

El Comité de huelga de maestros y directores ha rechazado a través de un documento los cargos que el Ministerio de Educación les ha imputado.

Venezuela ofrece crédito de \$US 18 millones a YPFB

Venezuela ofreció un crédito de proveedores de aproximadamente 18 millones de dólares a YPFB.

Un seminario sobre integración comparada se realizará en...

Con auspicio de la Unión de Asociaciones de ex estudiantes en los países de la Comunidad...

Publicidad para PASA PORTE A LAS con un gráfico de una escalera.



Gastamos y perdemos lo que no tenemos

El diario 'La Prensa' de Lima informa que en los puertos peruanos de Matarani y del Callao hay mercadería boliviana abandonada - unos 80.000 bultos -.

Vivimos una de las peores crisis, estamos endeudados por muchos años, hemos disminuido nuestra producción porque bajamos cada vez menos, confrontamos una pobreza como nunca antes la hemos sufrida.

Pero, nos damos el lujo de tener en puertos peruanos mercaderías que han costado millones de dólares al país.

INC explica fases del proyecto de colonización de Burrenaba

El Instituto Nacional de Colonización (INC) en un resumen entregado a los medios de información, explica las fases del proyecto de colonización Burrenabaque.

REFERENCIAS PARA LECTURA DE CUADROS

- EE Estado de emergencia
HI Huelga indefinida
AH Amenaza de huelga
P24 Amenaza de paro
P20 Pie de huelga
HH Huelga de hambre
P48 Paro de 16 horas
B Bloqueo de caminos y autopista
M Bloqueo de calles y avenidas
AB Bloqueo de vías férreas
ABC Bloqueo de aeropuertos
ABv Manifestaciones
P16 Amenaza de bloqueo
P72 Amenaza de paro de 72 horas
ACG Amenaza de cierre de pasadizo

Maestros y directores en huelga de hambre rechazan cargos del gobierno

El Comité de huelga de maestros y directores ha rechazado a través de un documento los cargos que el Ministerio de Educación les ha imputado.

Venezuela ofrece crédito de \$US 18 millones a YPFB

Venezuela ofreció un crédito de proveedores de aproximadamente 18 millones de dólares a YPFB.

Un seminario sobre integración comparada se realizará en...

Con auspicio de la Unión de Asociaciones de ex estudiantes en los países de la Comunidad...



El sonido inherente a la geografía de nuestro país

# Hacia una estética musical boliviana

No deja de ser sorprendente la voz, tan aguda, con que cantan los indígenas de nuestro país. En términos acústicos, los sonidos agudos tienen una vibración mayor que la de los sonidos graves. Ello significa que estos sonidos tienen un poder de penetración mayor que aquellos. En espacios dilatados —ya sea por el viento o por los espacios que debe vencer el sonido— el ruido tiende a dispersarse. Se requieren entonces que aquellos que actúan en la mayor capacidad de permanencia. Y esto es posible a través del uso de los sonidos agudos. Asimismo, estas necesidades exigen que las líneas melódicas no sean excesivamente arcaicas...

susbiese el peligro de que estos detalles, al confundirse en la vastedad del espacio, comprometan su pureza. En esto puede encontrarse una razón para explicar la falta de virtuosismo en el canto. Este factor, tan importante para el oficio del músico, está ausente en los instrumentos. Tal el caso de la queña. Por el contrario, la utilización de la voz ha sido destinada a cumplir su función más premiosa: enriquecer el sentido de las palabras que cantan, sin olvidar especial atención en la calidad estética de la voz.

Hacia los valles, estas dos posibilidades del canto adquieren un mayor equilibrio. Tienen tanta importancia las palabras que se dicen, como la calidad de la voz que las canta. Sin embargo, en la composición, con el tiempo. El boliviano, en Bolivia, deberá ser fraccionado, a mi juicio, por modo de largas duraciones posibilitadas; así, tiempos dilatados y cargados de una intensa tensión emocional, para estar acorde con la forma de percibir el tiempo. En forma semejante, el espacio sonoro deberá ser distribuido en forma tal que permita al oyente su ubicación en ese espacio y medir el tiempo que le significa al trascinarlo. En el punto del espacio sonoro a otro. Finalmente, la calidad del sonido tiene que estar también en concordancia con las exigencias del mundo sonoro boliviano, buscando timbre y colores de sonidos susceptibles de confundirse con el ruido que producen las cosas. Analizados estos rasgos acústicos, se advierte que, a una peculiaridad: la capacidad para el asombramiento ante las cosas que no conoce. Este hecho es vinculado de alguna manera con las posibilidades mágicas. El extraordinario carácter de la Diabla o de la Morenada, sin ir a más, es una prueba de nuestra proximidad por lo raro.

Curiosamente, este gusto por la melódica más rica y compleja, predispone al deseo de estudiar música. Tenemos el caso del aprendizaje musical que se ha podido con las diabladas, por ejemplo en Guarayos, donde casi todos los habitantes leen música y tocan algún instrumento. Creemos que estas especulaciones, que tratan de encontrar un derrotero para la práctica musical del país, son sólo valederas en cuanto sustentan un principio para la creación musical, enraizado en el sonido inherente a la geografía de Bolivia y que, por tanto, trascienden las tolerancias esquemáticas de la cultura. Por ello, e invocando la conciencia y la magnanimidad del lector, voy a permitirle hablar sobre mi propia música y sus vinculaciones con este mundo particular del mundo sonoro boliviano.

Los antiguos textos musicales definen a la música como el arte de ordenar los sonidos en el tiempo. Después de haber sido rechazada esta definición por parecer demasiado simplista, ahora se ha vuelto a encontrar en ella la definición más clara y objetiva de la música. En efecto, la música existe tan sólo por la presencia simultánea de dos fenómenos esenciales: el sonido y el tiempo. Y su ordenamiento nace en virtud de la inteligencia con que el compositor distribuye estos factores esenciales. Es cierto que esta definición no menciona a otras, conformes de la música, tales como el sentimiento armónico, instrumental, formal, etc. Estas definiciones, una de las razones para que se ha puesto en discusión. Sin embargo, por las interrelaciones musicales, a veces se ha llegado a nuestro tiempo, se advierte que la música contemporánea de la música —llamadas parámetros o transientes— no son fenómenos esenciales al hecho musical. La música aleatoria, donde se puede entender la música como una sucesión de sonidos y silencios. Resulta así, que el receptáculo donde se gesta la música es el tiempo. Este receptáculo no es un espacio, sino el tiempo. Este tiempo no es un fenómeno más importante para el compositor; así se sitúa una imperiosa necesidad de recrear el flujo del tiempo para hacer posible la existencia de la música en un tiempo determinado. Desde sus comienzos, el tiempo, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza...



El artista boliviano Amaro Oropeza se considera heredero de la cultura andina y aspira a recrear en sus cerámicas el mundo de tierra y magia de su país natal. Oropeza es autor del libro "La cerámica: su historia y su técnica".



AMARU OROPEZA, autor de esta pieza de cerámica, nació en 1928 en Oruro y realizó sus primeros estudios en los talleres de la Escuela de Bellas Artes de La Paz. Según sus propias declaraciones, estuvo en maestros el boliviano Genaro Itáuriz, el argentino Alfredo Guido y el español José de Ribaldí. El artista boliviano viajó largos años en Buenos Aires antes de pasar a Barcelona, ciudad española donde su obra ha sido exhibida por la crítica especializada.

## Párrocos y libros parroquiales en San Juan Bautista de Cuevo

Por el R.P. GERARDO MALDINI OFM.

En el ámbito histórico y geográfico de Bolivia es difícil encontrar una población que no haya nacido a la sombra de la Cruz o de un campesino o al amparo de una Virgen o de un santo. Particularmente las poblaciones rurales y de Provincias han sentido la presencia de la Iglesia también bajo el aspecto económico de tal manera que cuando, por falta de personal o por otro motivo, ha faltado la asistencia religiosa, han dejado casi desaparecer. Este fenómeno ha sido muy general en toda Bolivia, pero se ha producido de una forma muy especial en las zonas de parvos y del oriente donde, un novena por ciento de las poblaciones tienen su origen en las antiguas Misiones jesuíticas o franciscanas.

De aquí se lea la importancia que ha tenido y todavía tiene la presencia del valle de Cuevo desde sus orígenes, en las instituciones parroquiales también bajo el aspecto socio-económico. Los largos años pasados en estas regiones del sur y del norte de Bolivia, del vicariato Apostólico de Cuevo y el mismo continuo de registros y documentos parroquiales, me han permitido en esta realidad poniendo de manifiesto figuras de personas que por su origen y desarrollo de poblaciones muy florecientes y revelando noticias y realidades religiosas, sociales, económicas y etnográficas que casi únicamente se conservan en dichos registros y relaciones parroquiales. Cuevo es una de estas poblaciones aunque su origen no sea propiamente misional. Los colonos llegados en la segunda mitad del siglo pasado, primero de la Provincia Azorero y de Tarja y después de allegarse, pusieron el nombre de Cuevo. "Hondada" a los primeros azoreros y a una mezquina empalizada que, con sus propiedades hubiera autorizado el Supremo Gobierno, se echaron como un estorbo sobre los dilatados campos Cuevo y de Iru, se poseerán de ellos y para su seguridad y resguardo, le ventaron dos fortines o más bien, dos empalizadas en forma de cercal."

Esta entrada violenta de los valles azoreros debía producir la reacción de los colonos del Azorero y de Tarja quienes recurrieron al Supremo Gobierno reclamando la posesión de estas mismas tierras que ellos habían conquistado anteriormente a la autorización del Supremo Gobierno, se echaron como un estorbo sobre los dilatados campos Cuevo y de Iru, se poseerán de ellos y para su seguridad y resguardo, le ventaron dos fortines o más bien, dos empalizadas en forma de cercal."

### Canción de Kanexirigi (texto Axe)

Llante/nosotros, Axe que éramos, yo / no saltemo más / por entre las columnas de la selva. / A nuestro gran papá / con su gorrío de jete, / aunque haya dejado de vivir, / ya no lo dejaremos nunca más. / Ahora, / por entre columnas de la selva, / ya no nos abastamos nunca más. / Ahora, las madres que fueran / grandes ojos hormigueros, / ¡lejanas las hemos dejado para siempre! / Ahora, / de nuestro Padre Grande, / de su vasija casa cándida como el sol, / han desaparecido las largas esteras. / Ahora, / mis hijos están ya en casas grandes, blancas. / Ya nunca más nos saludamos con el hermoso saludo de ¡gracias, Muestras hijas/ están ya en casas grandes señores, / ya han sido totalmente ahondados. / Ahora, / nuestras madres que fueran, / sépulas, / ya nuestras madres, / mujeres enbellas, / Magníficos ojos hormigueros, / ya han sido totalmente ahondados. / Ahora, / nuestros padres que fueron, / ya magníficos ojos hormigueros non, / lejanos fueron dejados atrepelladamente. / Argamento de "Las culturas condenadas", compilación de Augusto Roa Bastos.



EN FECHA PRÓXIMA el ceramista Amaro Oropeza realizará una exposición de sus obras en La Paz. Será el comienzo de una trayectoria de este talentoso artista, que desea organizar un taller de artes plásticas para beneficiar a la juventud boliviana. Oropeza ha desarrollado, como profesor, una activa labor en diversos centros culturales de Buenos Aires.

En concordancia con lo que ya he expuesto, el sonido y el tiempo. Y su ordenamiento nace en virtud de la inteligencia con que el compositor distribuye estos factores esenciales. Es cierto que esta definición no menciona a otras, conformes de la música, tales como el sentimiento armónico, instrumental, formal, etc. Estas definiciones, una de las razones para que se ha puesto en discusión. Sin embargo, por las interrelaciones musicales, a veces se ha llegado a nuestro tiempo, se advierte que la música contemporánea de la música —llamadas parámetros o transientes— no son fenómenos esenciales al hecho musical. La música aleatoria, donde se puede entender la música como una sucesión de sonidos y silencios. Resulta así, que el receptáculo donde se gesta la música es el tiempo. Este receptáculo no es un espacio, sino el tiempo. Este tiempo no es un fenómeno más importante para el compositor; así se sitúa una imperiosa necesidad de recrear el flujo del tiempo para hacer posible la existencia de la música en un tiempo determinado. Desde sus comienzos, el tiempo, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza, una segunda concepción del tiempo, que no es sino un tiempo psicológico, en decir, la clase trabajadora emancipada y su fuerza...

El material sonoro que muestra el espacio, a su vez, conforma un espacio. Un espacio que puede ser medido, concretando en los sonidos más sencillos, como un sonido, o los más agudos, auditados por el ser humano. En términos de construcción, el tiempo, como se ubica entre las frecuencias que fluctúan de los 16 ciclos a los 20 mil ciclos por segundo. En términos de construcción, el tiempo, como se ubica entre las frecuencias que fluctúan de los 16 ciclos a los 20 mil ciclos por segundo. En términos de construcción, el tiempo, como se ubica entre las frecuencias que fluctúan de los 16 ciclos a los 20 mil ciclos por segundo.

## En el mundo de Claudio Debussy

Por ANA MARIA VERA

# Foclore en la música clásica

En esta fría atmósfera la tendencia de los compositores era de confinar su rebelión al campo de la estética creando un "arte por el arte" anti-conventionalista con etiqueta francesa. Sus dos enemigos en el estilo musical eran un academicismo basado en modelos alemanes clásicos, y reforzado ideológicamente, un grandioso asalto a las emociones representadas por Wagner. Debussy no tenía mucho interés en los movimientos sociales. Durante la fuerte vaivén en defensa de Dreyfus, que realmente era la defensa de la República, él se mantenía a guisa de espectador, defeniéndose de la causa de Dreyfus y como para justificarse era acritud que lo mantenía fuera de los movimientos sociales y constantemente no como un juicio compartido por sus contemporáneos, citamos un dicho típico de él: "Debemos admitir que el arte no es absolutamente necesario para las masas; si se quiere expresa el pensamiento de la élite que muy a menudo es más estúpida que el de las masas". Pero durante toda su carrera había una contradicción entre su amor a Francia y su rechazo de verse envuelto en las turbulentas corrientes de la vida y las ideas. Y su arte a pesar de todo su inspiración original y sensibilidad psicológica, permaneció casi completamente ausente a una creación personal. A espaldas de su propia rebelión, trató muchos movimientos dentro sus métodos y estilo. Debussy se dio por aburrir a la filosofía de la poesía simbolista francesa la cual dentro de su propio estilo estaba tan alejado de la realidad como las fantasías wagnerianas. Para él las imágenes del mundo real, las cosas que vemos y escuchamos, simplemente eran "símbolos" para el aparente inescrutable misterio de la vida, sensaciones, imágenes, en un mundo caótico. Su expresión musical completa es la ópera "Pelléas et Melisande" basada en un drama de Maurice Maeterlinck.

### Una carta inédita de Franz Kafka

MAGNACIA (RFA), 2 JUL (EFE). La presentación de una carta inédita del escritor Franz Kafka por parte del profesor de literatura de Frankfurt Leonhard Friedler supuso hoy el punto culminante del cierre del simposio sobre el pesador checo que se celebró en Maguncia. Friedler explicó ante los participantes en la 36 reunión de investigadores de Kafka que, habiendo hallado la carta en compañía del manuscrito de la obra "Erstes Leid" (El primer dolor) que el escritor había enviado al conserje literario Hans Madersteig. La misiva, que data de mayo de 1922, tiene conexión, según Friedler, con la carta que Kafka envió un mes más tarde a su amigo Max Brod, en la que afirmaba que la "autocrítica" no es más que un "método" para que los editores reconicieran su obra. Los diferentes profesores y estudiosos de Kafka presentes en el simposio sobre el genio literario no dudaron en calificar el descubrimiento como importante a la hora de conocer mejor la obra e ideas del escritor checoslovaco.

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de julio de 1983

## SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS



DIVERSOS premios ha merecido Amaro Oropeza durante su permanencia en Buenos Aires. Pero sin duda, el más importante es el que ha desafiado la crítica, sorprendida por el hecho de que la alta calidad técnica del artista se halle siempre en un mundo abstracto, como si fuese la primera confrontación, como

# Párrocos y libros parroquiales en...

(Viene de la Pág 1)

El más de los intereses sociales. Una prueba palpante es el pueblo de Cuevo' (o.c. pag. 297) "Los mismos cuervos conocieron esta verdad y pensaron en llenar esta falta con poder celebrar sus fiestas y reunirse con motivo de asistir a los augustos misterios de nuestra santísima religión. Sus designios fueron realizados por el empeño que tomaron los Padres de San Antonio (Huacaya) y de San Pascual (Bocoboc). Comenzó la obra en 1881; pero, como los Padres no permanecían allí sino por cortas temporadas, el trabajo se suspendió por algunos meses, llegando apenas a concluirse en 1883.... Al lado de la iglesia, el P. Leontino levantó una pequeña casa que consistió en una sala y en un dormitorio con su corredor al frente. Todo de paleo y barro, para alojamiento del Padre" (P. Martorell o.c.).

Inaugurado así, en 1883, el primer Cuevo tuvo su Santo Patrono: San Juan Bautista. Este hecho fue decisivo en la vida del nuevo pueblo. En el lugar tuvo su nombre definitivo. Ya no fue Sumbie, como se llamaba antes, sino: "San Juan Bautista y Cuevo". Con la construcción de la iglesia se definió de una vez para siempre, el lugar exacto del pueblo que estaba destinado para ello" (P. Martorell o.c.).

Con la asignación de un título: "San Juan Bautista y Cuevo, anexado como "Anexo" de San Antonio de Huacaya, tuvo su independencia eclesíástica y sus propios Libros Parroquiales. El P. Romualdo D'Ambrogio, superior de las Misiones del Colegio de Propaganda Fide de Potosí, abriendo el Primer Libro (Matrimonio y Defunciones de Cuevo, pone en la primera página lo siguiente: "Advertencia: Desde el año de mil ochocientos sesenta y cinco en

que se fundó este pueblo de San Juan Bautista de Cuevo, hasta la presente fecha de mil ochocientos ochenta y cinco, la Parroquia de Bautismo, Matrimonio y Defunciones, se hallan adscritas en el Libro de la Doctrina de San Antonio de Huacaya estando bajo la asistencia y jurisdicción de aquel misionero. De esta fecha en adelante dichas Partidas se hallan registradas en el presente Libro, Cuevo San Juan Bautista, Febrero 25 de 1885. Fr. Romualdo D'Ambrogio".

Desde 1891, no conocemos el motivo, Cuevo cambia de jurisdicción y es anexionado al "Anexo" de N.S. de las Mercedes de Igüembe. Esto hasta 1895 en que adquiere su plena independencia. En los años desde 1895, hasta 1905, la vida parroquial de Cuevo es muy triste. Por el levantamiento chileno de Curuyqui en 1822, el pueblo quedaba arrasado al suelo y la iglesia quedaba como único edificio en toda la población. Los habitantes de Cuevo van reconstruyendo lentamente sus casas y los misioneros sólo visitan la Capellanía de Cuevo de las Misiones de Santa Rosa y de Iyu, como podemos ver por los Libros parroquiales que van anotados como de "San Juan Bautista de Cuevo" y firmados por su vice-párroco o capellán.

Con todo, en estos mismos años fue construida la nueva iglesia de Cuevo y ampliada la casa parroquial. Tomamos la noticia del "Libro Nuevo de Cuevo" de Fábrcia del Cuevo, desde el Año de 1898":

Desde el Año de 1898" en una anotación del P. Bernardino de Nino, para entonces Prefecto de Misiones: "Dejamos aquí constancia de que en los años 1898, 99 y 1900 se erigió un nuevo templo estrenado el 24 de junio de 1900 con fondos que proporcionó la Misión de Santa Rosa, la cual, en cambio recibió del Supremo Gobierno de menos de media legua del terreno denominado iguaminantí avasado en bolivianos ochocientos, mientras

que para la obra se expendieron bolivianos mil cuatrocientos cincuenta y dos, de lo que damos fe por haber dicho trabajo corrido a cargo nuestro. Además en el mismo tiempo se erigió la nueva casa parroquial para la muda de los caseros y, por falta de fondos, estos los proporcionó la misma Misión de Santa Rosa". En los años siguientes, se sigue ampliando la casa parroquial: "A la casa parroquial, el P. Anselmo de Paulis agregó el patio interior con el comedor, el cuarto que le tiene su chaera y potero con cerco de alambre. El terreno pasó a ser comprado y parte fue regalado por la Señora Doña Eusebia Santa, viuda de Olivera" (P.B. de Nino - Libro segundo - Fábrica del Templo de la Vice-Parroquia de San Juan Bautista de Cuevo).

En los años siguientes, después de 1905, vuelven a florecer la vida económica y social de Cuevo y también su sede parroquial adquiere una nueva importancia. Así como una posible secularización de las varias Misiones, el "Venerable Discretorio del Colegio de Propaganda Fide de Potosí" que pertenece estas Misiones, autoriza al P. De Nino a potenciar la Capellanía de Cuevo de Misioneros para la atención de esta región" (P. De Nino - Noticias varias). Se iba así preparando la sede del futuro Vicariato Apostólico.

A este punto conviene recordar algunos de los Párrocos, o Capellanes que mayormente influyeron en la vida social y parroquial de Cuevo en esta primera etapa de su fundación.

Los primeros Párrocos de Cuevo pertenecieron a la Vice-Parroquia de Potosí que fueron de las Misiones y Capellanías de esta parte del Chaco.

Recordaremos únicamente a los más notables.

Tenemos en primer lugar al P. Romualdo D'Ambrogio a quien podemos llamar fundador de la parroquia de Cuevo. Misionero en el valle de Cuevo y de 44 años del pueblo Chiriguano, primero entre los fundadores de la Misión de San Praxacio de Bolcocho "en el valle de Cuevo para fundar la bella y numerosa Misión de Santa Rosa" (P. De Nino). Dos veces fue Prefecto de Misiones y dos veces Vice-Prefecto. Durante su gobierno fundó la Misión de Iyu y puso las bases para fundar la Misión de Itabiqui. Fue muy benévolo de los habitantes de Cuevo en ocasión del famoso levantamiento de Curuyqui en 1822. "El día 6 de enero de 1822 salvó milagrosamente a todos los habitantes de Cuevo haciéndolos trasladar a la Misión que hoy ocupamos para escapar de la furia de los indios" (P. De Nino o.c.). Fue por varios años Capellán de Cuevo hasta 1915 en que, por motivos de salud, abandonó el Chaco para volver al convento de Potosí donde murió en el mismo año.

Otro ilustre Capellán y Parroco de Cuevo fue el P. Angelico Martorell, misionero en el valle de Cuevo y escritor e historiador reconocido a quien se deben las noticias de estos primeros años en su obra: "El Colegio Franciscano de Potosí y sus Misiones". En los últimos años del siglo pasado y en los primeros del presente, encontramos con frecuencia en los libros parroquiales de Cuevo, con el título de Vice-Párroco y Secretario de Visita, el nombre del futuro fundador de las Escuelas de Cristo, P. José Antonio Zampa. Habiéndose iniciado a la vida sacerdotal y misionera en la Misión de Santa Rosa, era natural que, con frecuencia, prestara sus servicios al pueblo de esta Capellanía.

(viene de la Pág 1)

El valle del Cuevo visto desde la Misión de Santa Rosa (izquierda); al centro, la sede episcopal; a la derecha, la nueva iglesia de Cuevo.

Estudios e historiador de las cosas del Chaco, Miembros de la Sociedad de Geografía e Historia de Sucre y de La Paz, nos dejó en sus múltiples obras una visión completa de esta hermosa región, del Chaco que, bajo el impulso sacrificado de los misioneros franciscanos, va incorporándose a la vida de la nación y de la Iglesia. Históricamente, no transmite en sus documentos toda la angustia de quien, de repente, ve destruir por el espíritu del mal, la obra de sus desvelos y de sus sudores. Como Párroco de Cuevo es el impulsor principal de esta nueva parroquia hasta hacer de la misma el centro de la vida franciscana en el Chaco y la sede del futuro Vicariato Apostólico que será creado en 1919.

Los Libros Parroquiales de Cuevo, como en todas las misiones de los antiguos Colegios de Propaganda Fide, son llevados con exactitud y proflijidad. Las revisiones anuales de los Prefectos de Misiones y sus observaciones hasta los más mínimos detalles, son garantía de exactitud y confianza. Y en por eso que constituyen fuentes seguras de datos religiosos, históricos, sociales y económicos para estas regiones del Chaco.

Revisando los Libros de Bautismos, Matrimonios, y Defunciones de Cuevo, hemos tenido una visión clara del movimiento demográfico de esta región durante un medio siglo. Aquí encontramos datos estadísticos de nacimientos y defunciones, matrimonios y uniones libres e ilegítimas, mortandad infantil y promedio de vida de esta población; todo esto se encuentra en estos Libros sin contar otros datos muy importantes sobre economía, costo de la vida, etc. Fenómenos natural en toda inmigración. Tenemos después

origenarios de Tarija y sus provincias; originarios de Vallegrande; originarios de otras regiones (en su mayoría de las provincias del Azero y Cordillera); originarios de otras partes en porcentajes menores. En los años que van desde 1885 al 1905, hemos examinado 275 partidas de bautismos y nos han dado los siguientes resultados: Hijos de avecinados en el Cantón de Cuevo, 98; hijos de otras partes: Azero y Cordillera, 47; hijos venidos desde Vallegrande, 40; venidos de Santa Cruz, 9; venidos de Sucre, 2; venidos de Francia, 2; de Potosí, de Cochabamba, uno de cada lugar. En el mismo espacio de tiempo hemos examinado los siguientes resultados: Ya venidos de Cuevo o de las Provincias de Azero y Cordillera, 48; venidos de Tarija, 30; de Vallegrande, 26; de Santa Cruz, 5; de Cochabamba 5; de Argentina, del Paraguay y de Chile, uno de cada lugar. En la

mayoría de estos malos los dos esposos son originarios de la misma región, pero en otros años, siempre con frecuencia, van por fronteras y provincias. El Libro de Defunciones da una idea de condiciones sanitarias de primeros colonos y de vida muy baja, 1905 parece haber sido muy difícil. Sobre un millón habitantes de Cuevo, jurisdicción, quedan defunciones en el sarampión, la disenteria, el paludismo y otras enfermedades que son las más frecuentes. La mortalidad infantil y juvenil es frecuente.

Con esto damos una idea de las necesidades religiosas y sociales de Cuevo en su fundación, como sus Libros y Documentos muestran que la gran parte de los misioneros franciscanos merecían nuestro gratitud.

## MUSEOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ

MUSEOS.- Casa de Murillo, calle Jaen N° 790, Tel. 375273; Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N° 916; Museo de la Policía, calle Junin; Museo Histórico "Litoral Boliviano", calle Jaen N° 789; Museo Costumbrista, calle Jaen, esq. Sucre; Museo de Historia Natural, Campus Universitario, Cota Cota-Calle 26; Museo de Arte de la Catedral, calle Socabaya N° 432.

PENAS FOLCLORICAS.- Naira, calle Sagámaga N° 161, Tel. 325738; Casa del Corregidor, calle Murillo N° 1940, Tel. 363633; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional, calle Ayaccho N° 296; Tel. 342942.

## Hacia una estética musical boliviana...

(Viene de la Pág 1)

destinada a los instrumentos de madera; sigue otra, pensada para los instrumentos de percusión que luego una secuencia para los instrumentos de metal, siguiendo una secuencia de los instrumentos de cuerda. Culmina la pieza en una reunión de todos los instrumentos de la orquesta. El fragmento destinado a los instrumentos de percusión, está realizado como si fuese un friso, sobre el cual se teje una melodía recogida en Charazani y presentada por la flauta solista. Si en las otras secuencias el fraccionamiento del tiempo fue buscado a través del tratamiento instrumental, en esta la tensión emocional fue buscada por la presencia de una melodía india. En términos más precisos, el espacio sonoro fue tratado en bloques instrumentales fáciles, además, de ser ubicados en el espacio físico remitidos siempre una constante ubicada, como ya se dijo, en el centro de este espacio. El tiempo se dio en virtud del tratamiento instrumental, explorando la fascinación del sonido. Finalmente, el tiempo fue fraccionado por duraciones rítmicas. En términos estéticos, se buscó una imitación de los ruidos que se oyen en Bolivia, dándose además un toque localista con la melodía autóctona.

Término este artículo con cierto temor de que mis palabras sean comprendidas erróneamente y se me acuse de pontificar algo que bien puede estar en abierta oposición con otros modos de vista musical. No obstante, pienso que mi ubicación estética obedece a hecho que lo siento sobradamente real, y que resulta de una identificación consciente con el mundo indígena de nuestro país.

De la revista "Vertical"

## REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

### CONVENIO DE PRESTAMO BID N° 568/SF-BO

#### Tercera Convocatoria a Propuestas N° 11/ 79

Se invita a las siguientes empresas que han sido precalificadas a presentar sus Propuestas Económicas para la:

CONSTRUCCION CARRETERA CHIMORE-YAPACANI

- CONSORCIO: CALIX SOCIEDAD ANDINA INDUSTRIAL - INMOBILIARIA FINANCIERA CONSTRUCTORA Y AGROPECUARIA DRAGADOS Y OBRAS PORTUARIAS S.A. "DYFOSA" SUPERCEMENTO S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL.
- CONSTRUCTORA TRATEX S.A.
- CONSORCIO: ENTREPRISE JEAN LEFEBVRE GTM ENTREPOSE.
- CONSORCIO: DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES S.A. "DYCASA" DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES ARGENTINAS S.A.I.C.I.
- CONSORCIO: EMPRESA CONSTRUCTORA BARTOS Y CIA S.A. CONSTRUCTORA PETRICEVIC S.A.
- TECHINT COMPARIA TECNICA INTERNACIONAL.
- INGENIEROS CIVILES ASOCIADOS S.A. "ICA"
- IMPRESIT SIDECO - SOCIEDAD ANONIMA CONSTRUCTORA - INMOBILIARIA INDUSTRIAL Y FINANCIERA.
- CONSORCIO: STIRLING INTERNATIONAL CIVIL ENGINEERING LIMITED - IMPRESIT DEL PACIFICO S.A. "ICE" INGENIEROS BOLIVIA LTDA.
- CONSTRUCTORA ANDRADE GUTIERREZ S.A.
- CONSORCIO: JOSE CARTELLONE CONSTRUCCIONES CIVILES S.A. - ITALES-TRADE S.P.A. CONSTRUCTORA INDUSTRIAL COMERCIAL INMOBILIARIA Y FINANCIERA "ONEVAL S.A."
- CONSORCIO: VERA GUTIERREZ S.A. CONSTRUCTORES.
- PRECIOS OFICIALES DE REFERENCIA:

1. Para Tramo I más \$bs. 3.230.426.809  
2. Para Tramo 2 más \$bs. 3.414.532.872  
3. Para Tramos 1+2 más \$bs. 6.271.482.249

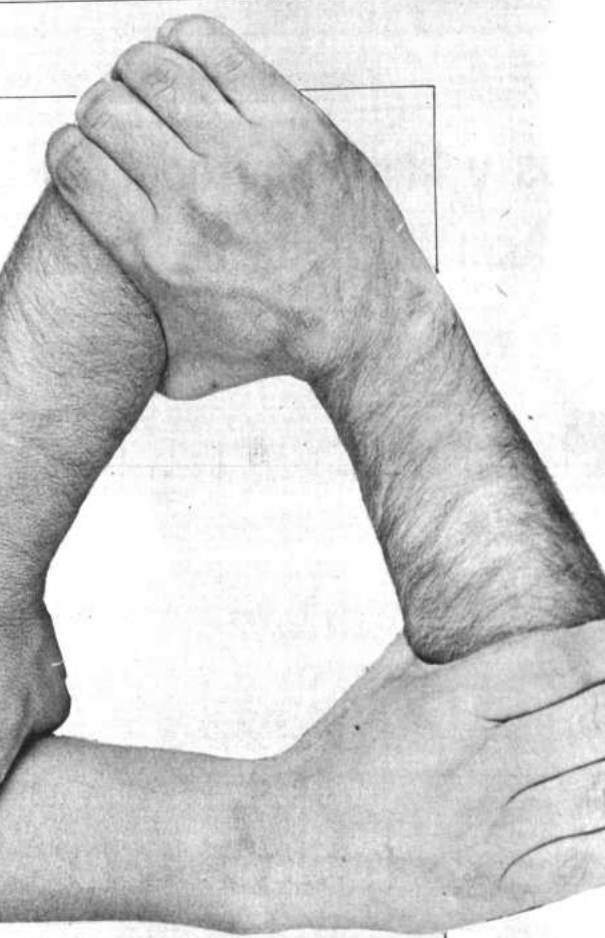
Los pliegos de Condiciones, Pliegos de Especificaciones y Planos podrán ser retirados de la Secretaría del Departamento de Construcciones (calle Landeta N.º 292, 2do piso) previo pago de \$bs. 75.000,00.

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley hasta Hrs. 9.30 a.m., del día jueves 18 de Agosto de 1983, en la Sala de Reuniones de Ministerio de Transportes, Av. Camacho esq. Buena Edif. La Urbana 5to. piso.

La apertura de propuestas se realizará inmediatamente después del cierre de la recepción a Hrs. 9.30 a.m., del mismo día en el salón de Reuniones de Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

La Paz, Junio de 1983

Ing. Fernando Pinell Sites DIRECTOR EJECUTIVO SNC V°B° Sr. Hernando Poppe Martínez MINISTRO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES.



# LA UNION HACELA FUERZA

A lo largo de nuestra historia el gran sueño de todos ha sido la unidad en la diversidad, la cohesión de todos los bolivianos. Hemos nacido contentos de que esa gran tarea es parte fundamental de nuestro aporte. Trabajamos convencidos de que sólo la unión de los bolivianos hace la fuerza de Bolivia. Por eso estamos aquí.

BANCO DE LA UNION



# Octava feria nacional del libro en La Paz

Hoy, a horas 10.00 a.m., será inaugurada la octava feria nacional del libro. La exposición, auspiciada por la Cámara Nacional del Libro, se realizará en la Avenida 16 de Julio.

La feria durará hasta el viernes 15 de mes en curso. En la organización de esta exposición colaboraron la Unión Boliviana de Escritores y la Alcaldía Municipal de La Paz.

### ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Jueves 7, horas 19.00, inauguración de la exposición de dibujos del artista polaco Alfredo Loiza Osis. (Local: Calle Comercio, esq. Soababaya).

ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS.- Jueves 7, horas 18.00, inauguración de un ciclo de conferencias en homenaje al bicentenario del nacimiento de Simón Bolívar. El programa ha sido elaborado por las Academias Nacional de Ciencias, Boliviana de Lengua, Boliviana de la Historia y de Ciencias Económicas. (Local: Av. 16 de Julio N° 1732).

CONCIERTO.- El Coro Polifónico "San Francisco de Asís" dará hoy, a horas 19.30, un concierto en la Iglesia de San Francisco. Bajo la dirección de Freddy Bustillos, esta agrupación coral interpretará la Cantata Popular "Santa María de Iquique", de Luis Adaro. Esta popular cantata nuevamente será interpretada, a horas 19.00 de mañana en la Casa Municipal de Cultura "Frans Tamayo".

ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS.- Curso de "Introducción a la ecología de campo", destinado a niños de 12 a 15 años de edad. Informaciones en el Museo de Historia Natural, teléfono 783394.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Viernes 8, horas 18 y 30, sesión de honor del Centro Cívico-Cultural "20 de Octubre" en homenaje a la gesta libertaria del 16 de Julio de 1809.

GALERIA EMUSA.- Martes 8, horas 19.00, inauguración de la exposición de "Obras y planos" de Roberto Valcarrel. (Local: Av. 16 de Julio N° 1907).

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Lunes 4, horas 18 y 30, proyección de la película "El cielo puede esperar", de Warren Beatty. Local: Parque Zenón Iturralde N° 121, esq. Av. Arce. En este mismo centro cultural, el miércoles 6 a horas 19.00 serán entregados los premios de los concursos de ensayo, pintura y música, convocados como parte del programa de celebración del bicentenario del nacimiento de Simón Bolívar.

CASA "JUANCITO PINTO".- Cursillo de música, especialmente en base a los instrumentos nativos (sikus de Charazani, sikus de Itaque, tulla sikus, cuña, choqueñas, pinquillo, koscos, etc.). El cursillo será dictado por Jaime Sevilla. Más información en la sede de la entidad, calle Graneros (tercer piso).

CONCURSO.- La Oficialía Mayor de Cultura de la Municipalidad de La Paz ha hecho saber que se ha ampliado el plazo para la presentación de obras destinadas al Gran Premio de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo". Los interesados podrán oficializar su participación en el certamen hasta el próximo martes 5 (Local: Casa Municipal de Cultura).

NUÉVO MUSEO.- El viernes 15 de mes en curso, a horas 11.00 a.m., será inaugurado el Museo de Metales Preciosos, ubicado en la calle Jaen. Al acto asistirá el presidente de la República.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición de pinturas de Nicetas Valdivia.

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Exposición de arte de Gastón Ugaldé. (Local: Av. 16 de Julio N° 1907).

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Exposición de pinturas del artista boliviano Rudy Ayrota. (Local: parque Zenón Iturralde N° 121, esq. Av. Arce).

TEATRO NAIRA.- Curso de música, danza y teatro, información en la sede del Teatro Naira, calle Almirante Grau N° 369, San edro.

ALIANZA FRANCESA.- Concurso de la canción francesa. Informaciones en la sede de la Alianza, calle Ingavi, esq. Pichincha.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Viernes 8 de julio, horas 19.00, concierto de gala a cargo de la Orquesta de Cámara Municipal que dirige Carlos Rosco y el Ballet de Cámara del Instituto Boliviano de Cultura. Programa auspiciado por la Embajada Argentina. Alcaldía Municipal de La Paz y el Instituto Boliviano de Cultura.

GOETHE-INSITUT.- Lunes 4 de julio, horas 19.00, inauguración del segundo "La puesta en escena y la dirección teatral", a cargo de Andrés Canedo. (Local: Av. 6 de Agosto N° 2118).

ALIANZA FRANCESA.- Viernes 8, horas 19.00, recital de música a cargo de Marco y Miguel, de Jueves 7, horas 20.00, proyección de la película "La China" de Jean-Luc Godard. (Local: Calle Ingavi esq. Pichincha).

HOTEL SHERATON.- Martes 5 de julio, horas 19.00, inauguración de la exposición de óleos del artista boliviano Ricardo Mees. Mees es auspiciado por el Grupo "Pucara" y el Instituto Boliviano de Cultura.

GALERIA AMERICA.- Lunes 4 de julio, horas 19.00, inauguración de la muestra de pintura de Carmen Sarabia, Ronald Martínez, Gonzalo Ribero y Marcelo Vásquez. Con esta exposición los citados artistas cochabambinos rinden homenaje a Mario Urzúa. (Local: Av. 20 de Octubre N° 2066).

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Lunes 4 de julio, horas 18.00, inauguración de la exposición bibliográfica titulada: "El pensamiento filosófico en Bolivia". La muestra forma parte del programa de festejo de la Revolución del 16 de Julio de 1809.

INSTITUTO DE COLONIZACION.- Exposición de pintura de 23 artistas del Grupo "Pucara". (Local: Calle Ingavi, esq. Jurin).

## En el mundo de Debussy: Folclore en la música. . . .

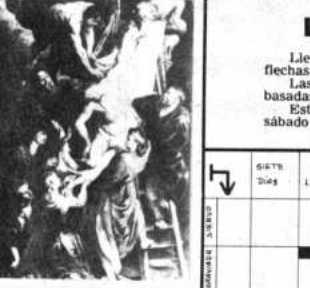
(Viene de la Pág 1) terlinck. Como en el "Tristán" de Wagner, el marco es medieval. Esta combinación Debussy-Maeterlinck rodea todos sus actos en una atmósfera de misterio y sueño. Hay indicios de la vida que envuelve el castillo en el cual el drama del amor frustrado ocurre y, estos son simbólicos. Wagner trató de dar y resimilitud al uso que le dio a la leyenda de Tristán con largas, detalladas narraciones de lo ocurrido antes del comienzo de la acción. En "Pelleas" nada se explica. Al comienzo de la ópera, Meilande está perdida. De dónde vino, nadie lo sabe. Y ellos nunca lo sabrán, porque en un mundo irracional, todo el mundo está perdido. Wagner hizo de Tristán una presentación simbólica de su propia filosofía del siglo diez y nueve. La del imperio derecho del héroe al amor, y del amor como la realidad impresa contra la muerte. La acción de Pelleas se vuelve simbólica del punto de vista del propio mundo

combinándose con los instrumentos en ese mágico, abundante, derrame sonoro. Hay un incesante, homogéneo tejido que con una intensidad que sube y baja describe la pasión creciente entre Pelleas y Meilande y la violencia celosa de Goland. No son las veces sino la orquesta la que desarrolla las emociones profundas como en ese radiante episodio del tercer acto cuando Pelleas dice: "Es el mediodía, porque escucho el latir de las campanas y veo a los niños ir a las playas a bañarse en el mar" o el trágico grido después de la primera escena del cuarto acto cuando el anciano ciego Rey Arkel dice: "Si yo fuera Dios, tendría piedad por el corazón de los hombres. Los caracteres no tienen individualidad personal. Ellos representan las diversas facetas de la fantasía privada de Debussy, una declaración poética de defenderse sólo contra los golpes misteriosos de la vida. Es el resultado de la búsqueda, del deseo de la libertad llevado a cabo en forma solitaria. El "Impresionismo" de Debussy es otro nombre para esta forma pasiva de acercarse a la vida, con evocaciones del movimiento de la naturaleza, el ruido de la lluvia, las curvas de las olas, el florir de las nubes impresionadas que se convierten en sensaciones viscerales en su fantasía subjetiva. Removiendo la clásica oposición de inquietud y reposo, disonancia y consonancia, conflicto dramático y resolución, él edifica su arte en el campo de la disonancia, revelándolo como un área del amanecer. Con una belleza y refinamiento del sentimiento totalmente imosonados hasta ahora. A través de un sensitivo arreglo de notas y acordes y una unidad de armonía y timbre, como si los armoniosos sonidos de sus instrumentos desarrollaran un papel en el pensamiento armónico, que consideraba todo las "vulnerabilidades" de la civilización.

Es una rara contradicción que un arte que tanto bebe de la música folclórica lo trate a ella como si ésta fuera una flor exótica. La música folclórica aparece en sus composiciones como las memorias de la niñez, como por ejemplo, en sus composiciones para el piano "Jardins sous la pluie" o con un humor delicado como en "Mimarela" con su estilo popular de los negros americanos. Para incorporar en su arte esta música debía pagar el precio de dar por alto lo robado en ella y su evocación de la vida popular. Y esto es verdad también en lo que toca la música española, a la cual Debussy se sentía particularmente muy cercano. A veces hay indicios sutiles de la música española como en la coda declamatoria del primer movimiento de su "Sonata para Violín". Pero le falta, diríamos, más contacto con tierra española cuando cubre todo un trabajo, tal como en "Berceuse". En esta composición, los motivos melódicos y ritmos de bailes españoles se convierten en un tejido post-moderno musical resolutivo, creando una disposición de ánimo de un turista altamente sensitivo que el sentimiento de la presencia, excepto a mucha distancia, del pueblo español. Y sin embargo, la frescura y agilidad de su armonía y timbres le da a esta composición una notable y prístina cualidad, mostrando hermosos matices de economía y la habilidad de preservar y pulir con tanto refinamiento las cualidades de esta música que la hacía tan diferente de las corrientes tradicionales de la música europea. También, hay una integridad completa en el arte. Si rechaza mucho de la vida, el ciertamente está totalmente evocado en lo que suena. Su arte tiene una trágica corriente subterránea la cual le da una profundidad maravillosa que no se encuentra en las obras de aquellos más extrovertidos compositores que le sucedieron.



DETALLE DE CUATRO OBRAS DE ARTISTAS BOLIVIANOS: A la izquierda, "Formación", de María del Carmen Sarabia; al centro, "Tanga tanga", de Gonzalo Ribero; a la derecha, "Sandra", de Marcelo Vásquez; abajo, dibujo a tinta de Ronald Martínez.



## LEXICOGRAMA N° 495

Lleste las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas. Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua. Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.

Grid for the Lexicogram game with various words and arrows indicating relationships. Includes a portrait of a man in the center.

Advertisement for 'modern schools' featuring a woman and a list of courses. Text includes 'asegure su futuro!', 'Directamente desde USA APRENDA SECRETARIADO COMERCIAL Y EJECUTIVO bilingüe', and a list of subjects like 'ADMINISTRACION', 'DIBUJO', 'ENFERMERIA', etc.

# El cáncer: una forma de vida y la evolución de las investigaciones

Por el Dr. Arnold Hofman-Bang Soletó

La secuencia de la división celular normal es comparable a la velocidad moderada de un automóvil. El acelerador está al fondo pero el freno impide que sobrepase un determinado número de kilómetros por hora. En la célula cancerosa, el freno estaría suelto porque la luz roja del semáforo no funciona (ausencia de Chaperones) o si funciona bien, el conductor sufre de delirio y confunde la luz roja con verde (pérdida de la respuesta celular a los Chaperones).

**PROCESOS SEXUALES Y HORMONALES:** Cuando se observa al microscopio un tejido normal del estómago o una muestra de sangre, las células son fácilmente identificables porque están maduras y consiguen cumplir con sus funciones específicas: en el estómago producen jugo gástrico y en la sangre los glóbulos rojos transportan oxígeno.

Estas células adultas, tienen el mismo "rostro" de sus "antepasados" y su descendencia mantiene los mismos rasgos o morfología. Por otra parte, fieles a su tradición, continúan con el mismo "oficio" y el organismo también continúa viviendo. En medicina este fenómeno se llama DIFERENCIACION. Un grupo de células se diferencia de otro por su aspecto exterior y por sus funciones.

La célula cancerosa y su prole, son "precozes sexuales incontinentes" y esta precozidad es peligrosa; no llegan a la "mayoría de edad" y ya se

están reproduciendo. Toda su energía y toda su actividad la concentran en la procreación y abandonan por completo sus funciones específicas. Además, el rostro de las células inmaduras se desfigura a tal extremo que resulta, a veces, imposible identificar el tejido de origen. Esta segunda característica del cáncer se denomina ANOMALIA DE LA DIFERENCIACION CELULAR.

Existen varios grados de diferenciación celular que se conocen como "Atipia celular" que no son células típicas como las normales pero que no son cáncer. Los tumores cancerosos son generalmente poco diferenciados o no diferenciados. El Patólogo al igual que el detective, debe distinguir entre el "adolescente descarriado" y el "criminal".

Pero también existe el "impostor" o el "simulador", célula que aparenta ser normal y sin embargo es maligna. Millones de ellas forman un cáncer bien diferenciado. En el tumor benigno, a diferencia del maligno, la mitosis es escasa, la división celular más lenta y la diferenciación es más parecida a la normal.

**PANDILLEROS E INVASORES BARBAROS:** Las células normales obedecen el principio social que dice: ni libertad y más derechos terminan donde los del vecino comienzan. Estas dejan de crecer y de moverse cuando sus membranas (ropaje exterior) entran en

contacto con las de los vecinos. Este respeto por el espacio ajeno ocupado por otra célula se conoce como "Inhibición por contacto".

Es más, la célula no "viola fronteras Internacionales" y no necesita del letterito en los parques que dice "prohibido pisar el césped", para conducirse en conformidad con las reglas de la urbanidad. Las células tumorales son "elementos antisociales". En el tumor benigno, forman una "pandilla o banda" de malhechores que van pisoteando y empujando a las células normales para dar espacio a su descendencia. Esta "expropiación" se denomina Crecimiento Local por Expansión.

En el tumor maligno, las células destruyen el tejido vecino y distante, penetran vasos linfáticos, arterias y venas como hordas salvajes que destruyen paredes, alambrados e invaden otros territorios. Este crecimiento "invasivo" se conoce por INVASION y es la tercera característica del cáncer.

**COMANDOS DE CHOQUE INFLTRADOS:** En la cuarta característica principal del cáncer medicamente llamada METASTASIS (del griego: cambio de lugar) y que se define como "aparición de uno o más focos morbosos secundarios a otro primitivo, con o sin desaparición de éste."

en regiones o partes no contiguas del punto de evolución del foco primitivo".

El tumor canceroso, independientemente de su tamaño, al destruir las paredes de los vasos linfáticos, venas y arteriales, despacha a través de esas vías "fluviales" células que emigran y se asientan en otros órganos distantes. El organismo moviliza sus fuerzas de autodefensa o anticuerpos (fuerzas inmunológicas) pero son rápidamente neutralizadas. Los comandos de sabotaje se infiltran y atacan en la retaguardia del enemigo en otros puntos vulnerables.

El tumor madre se denomina primitivo o foco primario, mientras que los tumores hijos son focos secundarios o metastásis. Ocurrir que a veces estos últimos crecen más rápido que el primero. En un cáncer gástrico, es muy posible que el paciente al sentirse mal, no acuda al gastroenterólogo sino al ginecólogo, porque el tumor en el estómago dio muy tempranamente metastásis que se implantaron en los ovarios y estos tumores ováricos dominan el cuadro clínico. Estos son los tumores de Krukenberg y llevan el apellido del ginecólogo alemán que los describió. Las metastásis son un privilegio exclusivo del tumor maligno.

Resumiendo tenemos: División celular anormal, Anomalia de la diferenciación celular, Invasión y Metástasis.



## Almacena 100 mil páginas de información

Este disco óptico desarrollado por Eastman Kodak Company puede almacenar más de 100.000 páginas de información. La compañía evalúa actualmente las pruebas a que ha sido sometido el prototipo que aparece en la fotografía. (Radiofoto AP).

# El intercambio de experiencias sobre mejoramiento de la salud

Por Nike Haverstock

Los gobiernos de América Latina y el Caribe han hecho hincapié en el intercambio de experiencias durante el presente Año Internacional de las Comunicaciones, a fin de promover el mejoramiento de la salud.

Existen muchos problemas de salud con causas bien conocidas, pero cuyo tratamiento o prevención no es todavía bastante practicado o no está suficientemente difundido para eliminar las graves secuelas de sufrimientos humanos. De modo análogo, hay tecnologías económicas y apropiadas de prevención y recursos locales, cuya existencia se debería dar a conocer más ampliamente.

Para favorecer ese proceso de comunicación, los gobiernos e instituciones del hemisferio hacen hincapié en el intercambio de personal e ideas. Para llevar a cabo su programa de cooperación técnica, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) contrata anualmente alrededor de 2.000 consultores de salud que prestan sus servicios en las repúblicas del hemisferio. Los consultores, expertos en todas las materias desde la ingeniería sanitaria hasta la erradicación y control de enfermedades, trabajan en otros países en desarrollo. La experiencia de ese personal, de la que ya se han beneficiado en sus lugares de origen, representa a menudo una contribución de valor incalculable para resolver problemas análogos en otro país, y viceversa.

Más de 1.100 hombres y

siendo así que hace tres años sólo del 30%.

Las encuestas realizadas entre ex becarios indican que el 94% de ellos siguen trabajando como profesionales de la salud en el sector público o en el privado. El resto está compuesto por personas que, al haberse dedicado a distintas profesiones que han podido aprender gracias a la formación bajo este programa.

La aplicación del programa de intercambio de experiencias observada también en los centros multinacionales establecidos por la OPS para fomentar las investigaciones y enseñanzas sobre temas comunes. El Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, de Lima, sus centros económicos de tecnificación de agua por evaporación de efluentes urbanos como rurales. En la Ciudad de Kingston (Jamaica) centros colaborados de alimentos y nutrición, el Instituto de Nutrición y Alimentación del Caribe, el Instituto de Nutrición y Alimentación del Perú (Perú) y el Instituto de Nutrición y Alimentación de Uruguay.

## DR. RICARDO ARTEAGA BONILLA

Anuncia a sus distinguidos pacientes que a su regreso de la ciudad de México, donde realizó el curso de post-gradado en la especialidad de Pediatría, en el Hospital de Pediatría del Centro Médico Nacional del I.M.S.S., atenderá a partir de la fecha en su consultorio ubicado en la calle Loayza Esq. Camacho, Edif. Mrcal. de Aya-cucho piso 12, Of. 1207, en el horario de 15.00 a 19.30.

Teléfono consultorio: 35-1490.  
Urgencias: Buscamóvil: 81-0136 - 81-0138

**YFPB**  
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

INVITACION:  
EX-LICITACION 29/83 CASERIA  
EX-LICITACION 30/83 CONTROL DE NIVEL  
EX-LICITACION 31/83 CONDUIT RIGIDO

Se comunica a las firmas interesadas que, habiéndose declarado desiertas las licitaciones 29/83 Casería, 30/83 Control de nivel y 31/83 Conduit Rígido, se están cursando invitaciones en la Secretaría de la Honorable Junta de Adquisiciones 1º piso del edificio central de Y.F.F.B. calle Bueno N.º 185, cuya fecha de venimiento de propuestas es el 12 de julio de 1983 a horas 15.00.

La Paz, 1º de julio de 1983.  
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**YFPB**  
INVITACION PUBLICA  
ADQUISICION ZAPATOS DE SEGURIDAD PARA REFINERIA "GUILLERMO ELDER" SANTA CRUZ

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos convoca a las personas interesadas en presentar propuestas para la provisión de quinientos cincuenta y tres (53) pares de zapatos de seguridad, tipo botín y puntera de acero, con destino a sus trabajadores de GID oriente.

El pliego de especificaciones pertinente puede ser retirado por los interesados o empresas legalmente establecidas en el país de las oficinas de Asesoría Legal del Distrito Norte, ubicada en la Retinería "Gualberto Villarroel", de Cochabamba (Valle Hermoso) a partir del día lunes 4 de julio de 1983 todos los días hábiles de horas 7.00 a.m. a 14.00 p.m. previo pago de caja de \$b. 300.00.

Las propuestas deberán presentarse en la misma oficina, hasta horas 14.00 del día lunes 25 de julio de 1983.  
Cochabamba, 28 de julio de 1983.  
Relaciones Públicas.

**TASA**  
TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

PLAZO DEFINITIVO PARA PAGO DE ACCIONES TELEFONICAS

Se comunica a los suscriptores de Contratos sobre Acciones Telefónicas de la VI Ampliación, que el último plazo para regularizar sus aportes, en mora se vencerá indefectiblemente el 29 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO. Vencido este término, serán rescindidos todos los Contratos con cuotas pendientes, de conformidad a lo establecido en la Clausula Quinta de los mismos.

La Paz, 30 de junio de 1983  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

# LA COOPERATIVA BIO-FARMACEUTICA DE COMERCIALIZACION E INDUSTRIALIZACION "COBIFACI LTDA.",

ante las desaprensivas y erradas declaraciones del gerente de la Asociación de Representantes Importadores y Distribuidores de Fármacos "ASOFAR", deja establecido ante la opinión pública del país lo siguiente:

La Cooperativa COBIFACI LTDA. es un ente legalmente constituido, que trabaja desde 1972 y reúne a profesionales bio-químicos farmacéuticos en varios distritos del país.

COBIFACI, al igual que muchas entidades de nuestro medio se vio ante la necesidad de dar solución al encarecimiento y carestía crecientes de medicamentos, por la que atravesaba el país desde el año pasado.

Ante esta situación, decidió importar directamente medicamentos de marca conocida y cuidando no afectar a la industria nacional con importaciones similares.

Desde agosto de 1982 inició todas las gestiones legales a fin de habilitarse y respetar las leyes vigentes del país en esta materia.

En este sentido se llenaron los siguientes requisitos legales:  
Resolución Ministerial N.º 1301 de 8 de octubre de 1982 reconociendo a COBIFACI como empresa importadora, registrada en el Ministerio de Salud; registro ante el Ministerio de Industria y Comercio como firma importadora y comercializadora de medicamentos; registro de cada una de las especialidades farmacéuticas importadas, en fecha 15 de noviembre de 1982, donde se especifica la marca, procedencia, certificado de origen, certificado de libre venta en el país de origen, control de calidad por el Ministerio de Salud a través de muestras entregadas y representación del país de procedencia de los medicamentos; Resolución Ministerial N.º 0362 de fecha 8 de abril de 1983 autorizando a COBIFACI "la comercialización de los productos farmacéuticos que importa" y aprobación por el Ministerio de Industria y Comercio de las listas de precios, en fecha 20 de mayo de 1982. COBIFACI también está afiliada a la Cámara de Industria y Comercio de Cochabamba.

Con todos estos requisitos cumplidos y que están contemplados en el código de salud, COBIFACI Ltda. comenzó a comercializar los medicamentos en fecha 23 de mayo de 1983, a precios reducidos, que en muchos casos representan menos del 50% de los precios que habían impuesto los importadores afincados en el país desde hace muchos años.

COBIFACI, por su filosofía cooperativista, a través de este programa no pretende hacer utilidades ni lucrar como se ha ido haciendo costumbre en este campo específico.

Frente a este programa, que no persigue otra cosa que abaratar las medicinas en favor de la salud del pueblo, por los medios legales, es comprensible que los importadores "legalmente constituidos" vean afectados sus intereses y traten de desprestigiar cualquier iniciativa que "invada su jurisdicción" como si ellos fueran los únicos que tuvieran derecho a importar las medicinas.

Este es precisamente el punto que preocupa a los de ASOFAR, porque dentro sus planes no pueden concebir como un sistema cooperativo se les pone al frente, a ellos de las medicinas y por ende con la salud del pueblo. Es que están viendo en peligro sus intereses y por eso no reparan en calumniar, en desprestigiar y en sembrar la duda.

Finalmente nos preguntamos ¿qué es más ilegal; abaratar el precio de los medicamentos, aun a costa de enfrentar intereses creados o encarecer el precio de éstos que incentiva el contrabando?

COBIFACI LTDA, no pretende ingresar en una polémica sobre sus programas de trabajo, pero está dispuesta a defenderlos, utilizando los medios legales, sus testimonios de conducta y sobre todo el apoyo que recibe de organismos como la Central Obrera, los Colegios Profesionales, la Federación Nacional de Ahorro y Crédito de Bolivia, pueblo en general y organismos de gobierno, tales como el Ministro de Salud, el Ministerio de Industria y Comercio y Ministerio de Finanzas que han comprendido las bondades de este programa.

**COBIFACI LTDA.**  
Cochabamba, 1 de julio de 1983







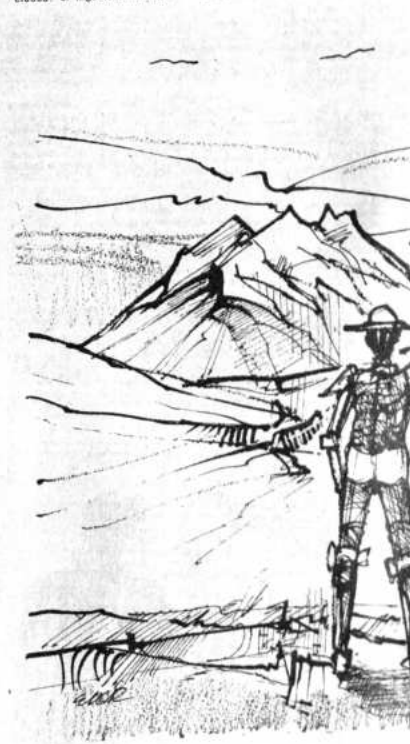
# LA PAZ Y DON QUIJOTE

Don Miguel de Cervantes Saavedra, que le hubo solicitado al Rey nuestro Señor...

Y continuó hablando tan largo y tendido que ni la fatiga ni el frío fueron parte para detener ni entibar su entusiasmo.

Comenzaron a descender por una polvorienta ladera que se retorcía y ondula, casi paralela a otras, por las que cruzaban ruidosos, vehiculis, acimidos, y otros, en ciertos lugares podían ver otro camino que hacia vetes y eses y en el que las grietas del barranco estaban atravesadas por Dientes de los cerros parecían jaulas de fieras, que, doradas metálicas se estrellaban en las montañas, guiando las ondulaciones de la carretera.

Llegaron por góferas a la plaza, acelerando el paso posible, el paso caballeresco. Llegaron a la calle Tumasta, a la Plaza Alonso de Ercilla, remataron en el "Quiriquicho", donde instalaron mercaderías de un arriero que les guía desde que salieron a la ciudad.



## CRONICA ROMANTICA

ADELA ZAMUDIO - MANUEL CESPEDES - COLOQUIO CON MUERTOS - LOS JUEGOS FLORALES DE COCHABAMBA

Llegado a Cochabamba, en vez de ir a visitar, como otras veces, la tumba de Adela Zamudio, me dominó el deseo de ir a la casa de campo en que hace ya tantos años me presentó Manuel Céspedes a doña Adela y en la que platiqué por primera vez con esa varona ilustre.

Con la ayuda de un viejo chofer, sali a las afueras de la ciudad y, después de haber recorrido veredas enmarañadas, reconocí la vieja quinta. Por encima de los carcomidos muros creí reconocer el laurai a cuya sombra conversamos y una especie de arca de Noé. Podría ser o no, pero era la más adecuada para mis evocaciones románticas y la insensatez que de ese momento...

Fuente central ya sin agua ni brocal, un sauce llorón destacándose sobre las macetas y los rosales florecidos del patio.

A los golpes en la puerta entreabierta, acude una mujer seguida de chicos andrajosos. Le pregunto: ¿Aquí vive doña Adela Zamudio? —No, señor, me responde, quizá más allá.—Aquí vive. Necesito verla.—Insisto con entereza.

Gracias al chofer que logró entenderse con esa buena mujer, se me permitió entrar...

La habitación tiene un poder extraordinario: reconstituye la escena de marras. La cara rojizante de Manuel Céspedes, su dulce jovialidad; la rigida silueta de doña Adela avanzando, su rostro grave, dulficado por la salida de Céspedes que, al verla, antes de saludarla, le dijo:—Este es Bedregal, el del Asno—, recordando unos alcajandros que acababa de perpetrar y que, según supe, gustaron a doña Adela.

Así, sin ceremonias, nuestra primera entrevista se prolongó por más de una hora, animada por la docta y clásica palabra de la escritora y la franciscana llenas de poesía y sencillez del buen Manolo.

Desde aquel día inolvidable una poderosa fuerza afectiva me unió a esa mujer ejemplar...

Esta vez no se prolongó tanto mi eternidad al lado de aquellos que desde la muerte es un accidente apenas, que por carnal, perviven en el recuerdo y habitan con mayor sinceridad al corazón. Bajo el sauce llorón que no lloraba, sonreía, y no sarcásticamente, porque la sensibilidad de los vegetales no reacciona como en los hombres contra las impenidables que se sustraen al análisis de la razón que tanto los perjudica, sostuvimos el coloquio.

—Recuerda Ud. señorita Adela, la ceremonia de su coronación?

—Solo por mis, sobrinas, por usted y por los que vinieron de otras partes para honrarne, me resigné a soportar un homenaje que ni merecía ni aspiraba. Usted me condujo a la cumbre de mi calvario; que compartir con el buen amigo ese caliz de amargura...

—Para mí fue un Tabor, no un calvario, acompañarla en esos momentos y por mandato de Ud.

Nov. 1942.

# Antología mínima de Juan Francisco Bedregal

JUAN FRANCISCO BEDREGAL, por su hijo Gonzalo

## El Quijotismo de Sancho

Entre mis innumerables pecados literarios ninguno me causa mayor remordimiento que el haber escarnecido la memoria de Sancho Panza, haciéndolo aparecer desial a su amo, en el último capítulo de DON QUIJOTE EN LA CIUDAD DE LA PAZ, novelin inserto en mi libro FIGURAS ANIMADAS. Puedo afirmar en descargo a mi conciencia que, al haber revivido y trasladado a estas tierras a la clásica parodia, me hallaba en peligro de que no sólo Sancho se convirtiera ante la presión corruptora del ambiente, sino el mismo Don Quijote. Esto hasta un cierto punto aunque no aclaro ni justifico la actitud insólita del buen Escudero. Podrían por ser voluntariamente criado de un loco siendo cuerdo y acompañarlo en sus aventuras...

Arrostrar peligros y soportar tribulaciones, con fe ambigua y sin ambiciones ni entusiasmos, es más meritorio que arrastrarlas en el frenesí de la pasión, inflamado por la ansiedad de gloria.

Frente a la bravura efervescente de Don Quijote se agazapa la reflexiva de su Escudero, reflejando, como en una lente convexa la hazaña heroica o el arranque estrafalario, para reproducirlos en su integridad cómica ante los ojos del vulgo o en su plenitud dramática; ante las mentes y los corazones quedará recuerdo a ellas. Y si no fuese ya lugar común, añadiría que las realidades subjetivas son las que perduran en la generación, en la imaginación y el pensamiento de los hombres.

Don Quijote y Sancho no tan reales como oliviar y o Napoleón. El crítico que en novelas, leyendas o hechos históricos atribuye a personajes o palabras exóticas o contrarias a su ideología, pondría en venta, el aplodo que vela en chascarrillo o al gusto, salvo que, dentro de un humorismo revesado buscara el sentido frónico en la rauda. Caso que ni contra la lógica convencional. Si hasta las fuerzas cósmicas para realizar sus inescrutables finalidades tienen algunas veces que hacer atrocidades geológicas, esas que esas fuerzas están regidas por las leyes inamovibles, ante las cuales el pensamiento humano se despedaza en malabares dialécticos, metafísicos y metafísicos, fórmulas y teoremas; utilísimos en el campo especulativo, pero que generalmente no hacen otra cosa que intensificar eso que se ha dado en llamar la angustia de la limitación del pensamiento. Estimulan las ansias de saber, pero amortiguan la fe en la prepotencia del Rey de la Creación, el HOMO SAPIENS, como se denomina a sí mismo el hombre. Pero volvamos a Sancho.

Hasta cuando engaña y miente a su señor, da un matiz de quijotismo a su socarronería.



RETRATO DE FAMILIA



(Del pie de izq. a der.) Jaime, Carmen, Alvaro, Yolanda y Ramiro. (Sentados) Gonzalo, Carmen Turri de Bedregal y Juan Francisco Bedregal

## "GLOSARIO ESPIRITUAL"

Página de "Cofre de Psiquis" de Gregorio Reynolds



Razonador, artífice, poeta, visionario, bajo el suave manto de un extraño ritual, evocas en las páginas de lirico glosario la tristeza fecunda y la carne triunfal.

Abres piadosamente tu tanto solitario en el que se extinguieron tantas flores del mal y, a la amorosa sombra de un árbol centenario, familiares abejas te labran su panal.

Si agitaron tu mística serenidad cristiana visiones infanzonas de tu progeña hispana y de la Grecia antigua y el moderno París,

canta el amor en tu alma sonora y transparente, con amplia y rumorosa frescura de la fuente en que bebió tu hermano San Francisco de Asis.

REYNOLDS





Cuando el 26 de octubre de 1968 el Cardenal Camarleno anunció al pueblo reunido en la gigantesca plaza de San Pedro el nombre del nuevo Papa, muy pocos entendieron en el primer momento de quién se trataba. El nombre de Angelo Giuseppe Roncalli era conocido solamente en los canales venecianos y en algunas cancellerías tan alejadas entre sí como las de Francia y Turquía.

Un hombre gordo, casi rechoncho, con rostro de campesino, se asomó a los balcones vaticanos para dar su primera bendición y esa noche los analistas se lanzaron con cierta fruición a pergeñar una teoría: como el Cónclave cardenalicio no había elegido a ninguno de los "papables" que había ofrecido la prensa -el decano Eugenio Tisserant, el armenio Agagianian, el arzobispo de Milán, Montini- la elección de Roncalli se había realizado por falta de acuerdo.

**UNA SORPRESA PARA EL MUNDO**

Era, argumentaban los "expertos", un Papa de transición. Y un dato parecía corroborar la opinión de los "expertos": el Cardenal Roncalli tenía 76 años de edad, a punto de cumplir 77, y se transformaba de esa manera en el hombre más viejo que accedía al trono de San Pedro desde que lo hiciera Clemente XII en el año 1730. Incluso, aunque hubiera sido el sucesor ideal de Pío XII, muerto el 9 de octubre, su edad y su larga ausencia de Roma lo convertían en una sorpresa para el mundo.

Cuando el Decano se acercó a él después de su elección para preguntarle si aceptaba encabezar la Iglesia Católica, Roncalli había respondido en latín "Tremens factus sum ego et timeo", es decir, "Estoy temblando y tengo miedo". Los cincuenta y un cardenales del Cónclave habían necesitado once elecciones, con diez fumatas

**Un Pontífice renovador**

**Juan XXIII: Veinte años después de su muerte**

Por Ernesto Salvador (Servicios Especiales EFE)

negras, antes de decidirse por ese hombre que se mostraba en sus declaraciones orgulloso sobre todo, de su condición de párroco, de pastor de almas.

Pero también causó sorpresa su elección del nombre de Juan XXIII no sólo porque ese nombre había sido el más utilizado por sus predecesores, sino también porque en el siglo XV hubo un anti-Papa que lo usó para sus designios. El mismo debió explicar que Juan era un nombre muy querido ya que así se llamaba su padre, la Iglesia en su lugar de nacimiento y que San Marcos, patrón de Venecia, utilizaba a veces el Juan como segundo nombre.

De modo que se trataba de "un Papa de transición". Pero cuando el 2 de junio de 1963 se extinguió su vida en el Vaticano, muy pocos se acordaban de aquellas predicciones y, al revés, el hombre humilde nacido en la pequeña aldea de Sotto il Monte se había convertido en uno de los Pontífices más revolucionarios y con más carisma de la historia. Además, el mundo lo lloró como a uno de sus principales líderes porque, sin abandonar la península italiana en sus pocos años de reinado, hizo del trono de Pedro una cátedra de tolerancia y coexistencia

entre ideologías y religiones como nunca se había visto anteriormente. Aun hoy, a los veinte años de su desaparición, el nombre de Juan XXIII es reconocido por el mundo como el de un hombre bueno, humilde y que, desde su sonrisa campesina, modificó caminos y alentó cambios profundos en la Iglesia y en el mundo.

**HUMOR Y SENCILLEZ**

Detrás de todas sus cualidades intelectuales -con Eclicicas que conmovieron a toda la sociedad occidental- Juan XXIII un talento común, con sentido del humor y de sencillez. Las anécdotas son numerosas pero casi todos recuerdan cuando, al dirigirse a un hombre obeso que se dirigía hacia él, en Venecia, se detuvo para decirle: "El Señor debe ser muy paciente con nosotros, los gordos", al lado de lo cual se ubicaba su profunda espiritualidad, como cuando decía a los obispos que asistían al Cónclave que "la grandeza de la verdad descansa en la simplicidad y en el sentimiento de que Dios está en todas las cosas".

Y para gobernar utilizaba un viejo axioma que muy pocos recordaban en Roma: "Ver todo, disimular mucho de lo que se ve y corregir un poco". De alguna forma, para sus exégetas se trataba de un hombre que intentaba llegar más al corazón de los hombres que a su mente, tras el reinado de un Pío XII que había sentido doctrina sobre innumerables cuestiones. Fue el Papa de la coexistencia: en 1960 recibiría -cosa que no sucedía en el Vaticano desde hacía siglos- al primado de la Iglesia Anglicana con el fin de iniciar la unidad de todos los cristianos, y ese mismo año designaría a los primeros cardenales negro, filipino y japonés. Pero fue aun más lejos: en marzo de 1963, Juan XXIII recibiría a Rada Khrushchova, hija del entonces primer ministro soviético,

Nikita Khrushchev, y a su esposa, Alexei Adjubei, director del "Investia", el periódico del gobierno de Moscú. Era coherente con las ideas expresadas en documentos anteriores, según las cuales se podía condenar una doctrina o una ideología, pero no a los hombres que las profesaban de buena fe.

**HACER HISTORIA**

Tres meses después de su elección como Papa, ya se sabía que Juan XXIII estaba allí para hacer historia y no como mera transitoriedad: el 25 de enero de 1969 anuncia la convocatoria de un Concilio Ecueménico de la Iglesia Universal, con la intención de re- vigorizar la Iglesia y de iniciar el acercamiento a

NUESTRO CLIENTE UNA IMPORTANTE CO...  
CEUTICA INTERNACIONAL NOS HA EN...  
BUSQUEDA DE UNA:

**SECRETARIA BIL**  
**Español-Ing**  
**REFERENCIA No. 1**

- Requisitos:
- Amplio dominio del idioma
  - Redacción propia.
  - Taquigrafía (español e inglés)

- Se ofrece:
- Buena remuneración
  - Muy buen ambiente de trabo

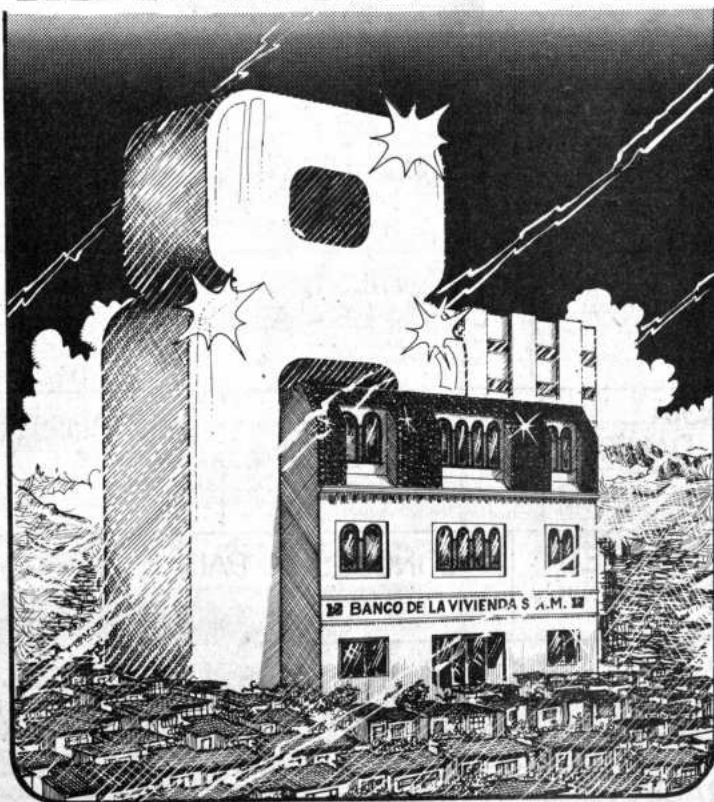
AGRADECEREMOS ENVIAR SOLICITUD M...  
CIFICANDO LAS PRETENCIONES DE RE...  
RRICULUM VITAE Y FOTOGRAFIA. SE...  
LUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand

auditores  
consultores  
administrac

Casilla de Co...  
La Paz Bol...

**A LOS 8 AÑOS:  
MAYOR DE EDAD**



Conjuzgas vobis amoris et felices.  
Consolidando un iden ganado prestigio de eficiente servicio.  
Porque nuestro sistema de crédito especializado para la vivienda es con ventaja, el más conveniente por su baja tasa de interés. (32 o/o)  
Porque nuestros ahorristas y cuenta corrientistas pueden, de inmediato, obtener su crédito. Y porque nuestros créditos para construcción, conclusión, ampliación o refacción de viviendas son totalmente desuolanzados!  
Así, contribuyendo a la felicidad de los hogares bolivianos, somos cada año más felices.

**BANCO DE LA VIVIENDA S.A.M.**

A partir del lunes 11 de Julio los esperamos en nuestras nuevas oficinas de Loayza 155

*Para los que pr*  
*una Marca de Pr*

**KOHLBERG**

SELECCION  
KOH...  
2...  
Sin

DISTRIBUYE EN LA PAZ ALKE & Co.  
TELEFONOS 327120 - 371140 - 374538

PRINCESA Tel. 323282
Matinée Hs. 13.30 TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.30
SECRETO DE UNA CARCEL DE MUJERES (solo para mayores de 21 años) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA.

publico y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 13 TANDA Hs. 18.45 LO QUE EL VIENTO SE LLEVO (todo publico) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA
CENTER Tel. 327626
Matinal Hs. 10.30 EL REGRESO DEL NISO BIONICO y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA Matinée Hs. 14.45 TANDA Hs. 18.30 SOLO SE VIVE DOS VECES y OPERACION TRUENO (todo publico)
MADRID Matinée Hs. 14.45 TANDA Hs. 18.30 ESPEJISMO DE LA CIUDAD Y ACAPULCO 12 22 (todo publico)
ILLIMANI Tel. 327627
Matinal Hs. 10.00 EL LATIGO TAFADOR y EL LATIGO TANDA Hs. 6.00 EL ES-TAFADOR y YO VIRGEN (21 años)

10.45 Carta de ajuste
11.02 La Santa misa
11.43 Mundo infantil con capitán futuro saturdayno Capitán América
13.04 Deporte Total -Toto Ar-vala
14.04 Musical -Nuestros in-terpretes-
15.06 El rancho del Pájaro amarillo
15.33 Musical internacional Largometraje
15.38 El reptil
16.48 Musical internacional
16.52 La gran esfera azul
17.22 Musical internacional Largometraje "Siempre habra un amanecer" con Marlon Brando y Johnny
18.35 Prestige "El tio Henry me el que manda
18.28 Cine mundo
20.01 Hora il
21.02 Deporte total
21.32 Esto es increíble
22.23 Conoces tu pais Cochabamba
23.23 Largometraje Mensaje a mi hija con Connie Bidela y Martin Sheen
00.31 Cierre de emision

EBRO
Matinal VIAJE FANTASTICO EN GLOBO Matinée y TANDA LA ISLA y ADORABLES REVOLUTOSAS
16 DE JULIO Tel. 37099
Matinal PERDIDOS EN LA AVENTURA Matinée Hs. 15.30 EL VERDUGO DE DRAGONES TANDA Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 COMEDIA SEXUAL EN UNA NOCHE DE VERANO (mayores 18 años)
VARIEDADES
Matinal LAS FANTASTICAS AVENTURAS DEL CAPITAN NEMO Matinée SUPER POLICIA EN EGIPTO y LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO TANDA LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO y SUPER POLICIA EN EGIPTO Noche LA SECRETARIA PAR-TICULAR DE MI PADRE (21 años)

BUSCH
Matinal MI AMIGO EL DRAGON Matinée y TANDA BARRABAS y MI AMIGO EL DRAGON
ROXY
Matinée y TANDA LA FURIA CIEGA DE BRUCE LEE y EL MUNDO DE LA FANTASIA
ESMERALDA Tel. 352454
Matinal UN SHERIFF FUERA DE ORDEN Matinée y TANDA EL ARGUERO y LA HECHICERA y UN SHERIFF FUERA DE ORDEN
MEXICO Tel. 351266
Matinal ANONIMO MORTAL Matinée Hs. 14.30 TANDA Hs. 18.30 PIRASA y EL MAESTRO BORRACHON (todo publico)

6 DE AGOSTO Tel. 323659
Matinée Hs. 13.30 TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.30 LA JAULA DE LAS LOCAS II (mayores 14 años)
AVENIDA Tel. 325400
Matinée Hs. 3.30 TANDA Hs. 6.45 y Noche Hs. 9.30 DESAPARECIDO
MURILLO Tel. 323647
Matinal MAKO EL TIBURON ASESINO y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée y TANDA ARTES BORRACHAS PUNOS ROTOS y SUPERMAN 2 (todo publico)
MONJE CAMPERO Tel. 323333
Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs.

19.00 y Noche Hs. 21.30: EL PROFESIONAL (14 años) y ESPEJO DE ALEMANIA
CINE VIDEO DISNEYLANDIA
Matinal Hs. 10 Matinée Hs. 14 y 15 Vermouth Hs. 16.30 SHOW DE TOM y JERRY LOS SUPER AMIGOS - BATMAN y SUPERMAN - EL CHAVO DEL OCHO y AVENTURAS DE JONNY QUEST Tel. 329704
Matinal Hs. 5.00 YETI EL GIGANTE DEL SIGLO XX Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.00 CUPIDO MOTORIZADO RUMBO A RIO (todo publico) y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE
MONUMENTAL Tel. 362133
Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30: BRUCE LEE EL SUPERHERO (todo publico) y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE
UNIVERSO Tel. 348660
Matinal A MITAD DE

PRECIO y EL ANALFABETO (todo publico) Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: EL ANALFABETO (todo publico) y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE
SCALA Tel. 323335
Matinal Hs. 10.30 TOR-BELLINO VA A LA GUERRA Matinée Hs. 3.30 TANDA Hs. 7.00 JACKIE CHAN EN EL JOVEN MAESTRO y Noticiero Alemán ALEMANIA
COCHABAMBA
TELEVISION BOLIVIANA CANAL 11
16.45 Carta de ajuste
17.00 Dibujos animados
17.30 Menudo
19.00 Show de Che-spirito
19.55 Mundo musical
20.30 Breviata Trece
21.30 Una mujer llamada Malu (4 parte)
22.30 Segundo festival de la canción latinoamericana
23.30 Cierre de emision

SANTA CRUZ
PROGRAMACION DE TV UNIVERSITARIA
11.15 Señal musical
11.30 La Santa misa
12.00 Erase una vez un hombre
12.30 Editoriales
13.30 Imagen y sonido
14.30 Cine "El club de fútbol infernal" (Con Peter Cusack)
16.00 Los tres chiflones
16.30 Cuatro en uno
17.30 Super agentes
18.00 Centro médico
18.45 Escuela de Padres
19.00 Mundo joven
19.30 Charles Chaplin
20.00 Telesemana
20.35 Facetas de deporte
21.35 Movimiento estudiantil
22.35 Cine Estelar en "Amistad"
24.00 William Marín
Cierre de emision

LA MEJOR PELICULA DEL AÑO 1982! GALARDONADA CON "LA LLAMA DE PLATA"
Sentirán el Frío del Miedo... A pesar de que no es una Historia de Horror! Sentirán el Calor del Afecto... A pesar de que no es una Historia de Amor!
Una verdadera historia de coraje y dignidad humana.
"Yo no soy un animal! soy humano! yo... soy... un hombre!"
EL HOMBRE ELEFANTE
JOHN HURT - ANTHONY HOPKINS - ANNE-BANCROFT - JOHN GIELGUD - WENDY HILLER
PROXIMO CINE 6 de AGOSTO

REQUERIMIENTO DE PERSONAL PROFESIONAL
Entidad Pública descentralizada requiere el siguiente personal profesional para supervisión de diseño de planta industrial:
- Un Ingeniero Civil con experiencia no menor de cuatro años en diseño y ejecución de obras e instalaciones industriales.
- Un Ingeniero Eléctrico Mecánico con experiencia no menor de cuatro años en diseño y ejecución de instalaciones eléctrico-mecánicas.
- Un Ingeniero Sanitario con experiencia no menor de cuatro años en diseño e instalación de sistemas de provisión y tratamiento de aguas industriales y de contaminación y evacuación de aguas residuales.
- Un abogado con amplia experiencia en Asesoría Jurídica a empresas públicas descentralizadas.
Los interesados pueden remitir su solicitud, acompañando antecedentes y referencias de su especialidad a la casilla 732, La Paz, hasta el día 7 de julio de 1983.

ENRIQUETA ULLOA
PRESENTA: RECITAL DE GALA
PRO-CONCLUSION DEL HOSPITAL DE APOLO
MARTES 5 de JULIO
DOS UNICAS PRESENTACIONES
TANDA Hs. 19,30-NOCHE Hs. 21,45
TEATRO MONJE CAMPERO

III JORNADAS MEDICO QUIRURGICAS BOLIVIANO - AMERICANAS
SUCRE - BOLIVIA
14 - 17 AGOSTO 1983
ORGANIZAN:
Colegio Médico de Chuquisaca
Sociedad de Médicos de Chicago (EEUU)
Universidad de San Francisco Xavier
Temario por especialidades:
Cardiología Gastroenterología
Ortopedia Nefrología
Radiología Endocrinología
Patología y Laboratorio Cirugía general
Oncología Gineco - Obstetricia
Neurocirugía Anestesiología
Reumatología
Cursillos sobre:
Endoscopia Terapéutica
Paneles sobre:
Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades valvulares cardiacas.
Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades por autoinmunidad.
Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades hepáticas y de las vías biliares.
Diagnóstico y tratamiento de las septicemias.
Diagnóstico y tratamiento de la hipertensión y sus complicaciones.
Diagnóstico y tratamiento de la diabetes y sus complicaciones.
Múltiple trauma
Intervienen:
53 Médicos de Estados Unidos, entre los que se encuentran varios profesores de universidades norteamericanas.
12 Meritorios médicos bolivianos.
Inscripciones, informaciones, reservaciones, hoteles, etc. Oficinas COLEGIO MEDICO - SUCRE - España N°. 37. Teléfono 2-5559. Casilla 485.

BOLETIN DE PROGRAMACION
La Paz Junio 30 al 30 Julio
TVB
En el Bicentenario del LIBERTADOR
SIMON BOLIVAR CICLO DE DEBATES SOBRE EL LIBERTADOR
PARA LOS ESTUDIANTES REPRES - "EL HOMBRE DE LAS DIFICULTADES"
CULTURA POLITICA ESPACIO DE 30 MIN. CEDIDO A LOS PARTIDOS POLITICOS
LA MALA HORA DE LA OBRA DEL PREMIO NOBEL GABRIEL GARCIA MARQUEZ
INFANTIL LA ESFERA AZUL APROBADO POR LA UNESCO
PROYECCION TEMAS DE INCENTIVO A LA EDUCACION NACIONAL
LA MAGIA DE LA DANZA CICLO SOBRE LA HISTORIA DEL BALET
MI BARRIO PROBLEMATICA DE LAS ZONAS MARGINALES EN CIUDADES Y PROVINCIAS DEL PAIS
DEPORTE TCM DOMINICAL PRODUCCION TVB
TV. DEPORTES DIARIO CONDUCCION: LOS HNOS. ECHAVARRIA
CONOCES MI PAIS DOMINGOS A HORAS 22
VERONICA DIARIAMENTE A HORAS 20.00

INSTITUTO MATEMATICO
ESTUDIANDO i excelente aprovechamiento!
MATEMATICA-FISICA-QUIMICA-INGLES
Av. Mca. Santa Cruz 1295, Esq. Colon Tel. 361212

GRAN FESTIVAL CINE MIRAFLORES
Las Inmortales de la Cinematografía!!
LUNES 4 MARTES 5
MIERCOLES 6 JUEVES 7 VIERNES 8
SABADO 9 DOMINGO 10 LUNES 11
LA PELICULA MAS ACLAMADA... MAS PREMIADA... MAS AMADA POR TODOS LOS PUBLICOS
SANADORA DE 6 PREMIOS DE LA ACADEMIA! la película de DAVID LEAN
CLARK GABLE VIVIAN LEIGHT
LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
DOCTOR ZHIVAGO

tele 7
SERVICIO DIARIO DE INFORMACION DIRIGE: IRWIN ALCARAZ
GRACIAS POR EL FUEGO
HORA 13
PROCESO
CAJON DE JUGUETES
FANTASTICO
ESTO ES INCREIBLE
CINE MUNDO
SEMILLA CANTO PUEBLO
Muy pronto ciclo de teleteatro con el grupo "GALPON"

CABALGATA IN... Estados Unidos... Después de la Guerra de... Walter Hill... Después de la Guerra de... Walter Hill... Después de la Guerra de... Walter Hill...

individuales, sus costumbres y su decadencia, ubicados en el cuadro de un trasfondo histórico-social que enjuicia una época importante en el contexto de la tradición norteamericana... "COMEDIA SEXUAL EN UNA NOCHE DE VERANO" Prod. Estados Unidos Dir.: Woody Allen

ESTRENOS DE LA SEMANA Por Amalia de Gallardo El argumento gira en torno a un joven que debiendo vengar las ofensas sufridas por su padre es enviado a prepararse con un maestro dedicado a la bebida... "EL JOVEN MAESTRO" "BRUCE LEE EL SUPER HEROE"

en los seguidores de las artes marciales y de esto se valen la mayoría de las obras que después de la desaparición del genuino Bruce Lee han inundado las pantallas del mundo... Anuncio en PRESENCIA

IN METAL - C. B. F. DEUDORES POR CARROCERIAS Notifica a sus clientes que tienen deudas en mora, y obligaciones por vencer, para que en el plazo más breve se apersonen a sus oficinas...

"EL MAESTRO BORRACHON" Prod. Estados Unidos Dir.: Yuen Woo Ping Esta es una de las más bellas muestras sobre artes marciales que invaden el mercado...

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES COMITE ELECTORAL RR.PP. 220/83 CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA LA PRIMERA DIRECTIVA DEL SINDICATO DOCENTE DE LA U.M.S.A. (SIDUMSA)

CINE TEATRO MONJE CAMPEÑO RINGO STARR BARBARA BACH DENNIS QUAD EL CAVERNICO

H. Municipalidad de La Paz LICITACION INTERNACIONAL N° 1/83 SUMINISTRO DE MATERIALES, MAQUINARIA PESADA, EQUIPOS TECNICOS Y OTROS

I. DE LAS FECHAS La elección del Comité Ejecutivo del SIDUMSA se efectuará el día jueves 14 de julio de 1983. II. DE LOS CANDIDATOS

ESPECTACULAR ESTRENO cine SCALA LA VIDA PRIVADA DE UN CAMPEON II KNOCK-OUT KNOCK-OUT KNOCK-OUT

IBM DE BOLIVIA S.A. LIDER EN PROCESAMIENTO DE DATOS EN BOLIVIA, OFRECE OPORTUNIDAD DE EMPLEO A TIEMPO COMPLETO A INGENIEROS, ESTUDIANTES DE INGENIERIA Y TECNICOS ESPECIALIZADOS EN ELECTRONICA...

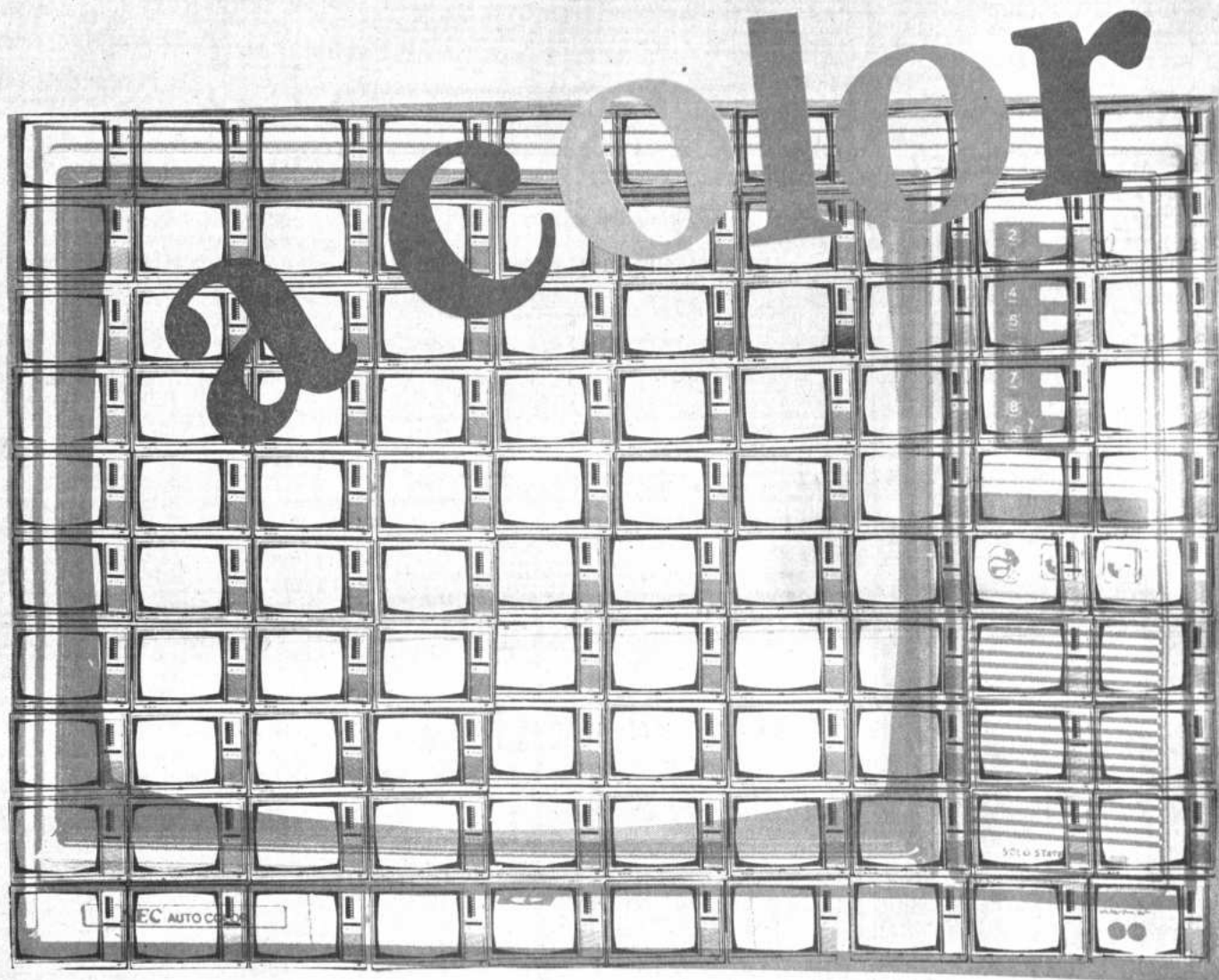
III. DE LA ELECCION El Comité Ejecutivo de SIDUMSA será elegido por el voto total de docentes y por el sistema de lista completa. IV. DE LOS ASIENTOS ELECTORALES Y MESAS RECEPTORAS

Cine 16 de Julio ROBERT DE NIRO "EL TORO SALVAJE" 14 años

UNIVERSIDAD MAYOR REAL Y PONTIFICIA DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA CONVOCATORIA N° 1 PROVISION DE VEHICULOS

V. DEL SUFRAGIO El acto electoral se iniciará a horas 9:00 del día jueves 14 de julio de 1983 y concluirá a horas 20:00 del mismo día. VI. DEL ESCRUTINIO

# Regalamos estos 100 televisores



En el Banco Boliviano Americano vamos a regalar 100 televisores a color entre todos nuestros clientes.

Si usted todavía no es cliente del Banco Boliviano Americano, aproveche esta oportunidad. De esta forma participará automáticamente en el sorteo de 100 televisores a color.



En el **Banco Boliviano Americano**  
su dinero tiene muy buenos colores.

"el Banco"

*¡Téngalo en cuenta!*











### SATISFACCION PUBLICA AL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

Respecto al aviso publicado durante los días sábado y domingo 12 de junio en el matutino "EL DIARIO", el mismo que hace referencia a la "venta de proyectos de grado básicos", debo indicar que mi persona no tuvo ninguna relación con citado aviso, ya que el uso de mi número telefónico se debió a un préstamo en la persona del señor constructor civil Federico Tejada, quien es responsable de dicha publicación.

Sin embargo dada mi condición de profesional arquitecto, y por el respeto que se debe a la Institución, considero un deber, dar a conocer la presente aclaración y satisfacción pública, no obstante que ese aviso comercial no es de mi competencia y que evidentemente meña los intereses de los profesionales arquitectos.

Arq. Zaida Cordero Zárate  
Reg. Prof. N.º 737  
C.I. 2333397 L.P.

La Paz, 30 de junio de 1983

### Ministros de Agricultura de países andinos se reúnen en Venezuela

Desde hoy y hasta el 6 de julio, inclusive, se realiza en Caracas la V Reunión de Ministros de Agricultura de los países signatarios del Acuerdo de Cartagena, se informó oficialmente.

Se añadió que el ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Reynaldo Mercado no asistió a la reunión, debido a sus "recargadas labores".

En representación del ministro, se trasladaron a Caracas Danilo Paz Ballivián, Director de Planeamiento Sectorial del Ministerio de Agricultura, y Carlos Soría, asesor de ese despacho.

Además de los delegados bolivianos, asisten los ministros de Agricultura de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

## Denuncian la importación "ilegal" de medicamentos

El gerente general de la Asociación de Representantes Importadores y Distribuidores de Fármacos (ASOFAR), Edgar Fernández, denunció, en conferencia de prensa, que una firma denominada COBIFACI realiza la importación "ilegal" de productos farmacéuticos al amparo de resoluciones del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

Señaló que este caso "significa un claro incumplimiento de las disposiciones legales

vigentes, como el Código de Salud, en sus artículos 106, 110 y 111, en los que se refiere a las firmas importadoras, sus características y campo de acción".

Sostuvo que COBIFACI, además, incurrió en irregularidades adicionales como ser la Resolución Ministerial N.º 1301 mediante la cual se autoriza la inscripción de la firma sin haber cumplido ninguno de los requisitos establecidos en el Código de Salud.

Dijo que la importación de fármacos invadida, de modo legal, la jurisdicción de proveedores establecidos en el país.

Denunció que, realizada la importación, el ministerio autorizó la comercialización de los medicamentos bajo control y normas establecidas por los ministerios correspondientes, pero previo control y análisis en el laboratorio del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública en un plazo de 60 días que se venció el 8 de junio.

Sostuvo que, sin embargo, y a pesar de todas las irregularidades, las autoridades permiten ese caso legal que significa una inversión de alrededor 100.000 dólares "a precios que no se conocen".

**Bodas de plata sacerdotales**



1958 - 1983  
**25 AÑOS**

Hoy, el P. AGUSTO BINDELLI celebrará sus 25 años de sacerdocio. Con tal motivo recordará una Eucaristía de Acción de Gracias a Hrs. 11:30 en el Templo de María Auxiliadora donde ejercerá su misión de párroco durante 6 años.

Invita a sus amistades a unirse a él para pedir la gracia de la renovación y de la generosidad en el servicio a Dios y a los Hermanos y el don de muchas vocaciones sacerdotales para Bolivia.

### Universidad Católica Boliviana CARRERA DE PSICOLOGIA APERTURA DEL CURSO BASICO PARA ALUMNOS NUEVOS

**REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION:**

- 1 fotografías tamaño carnet
- Certificado de nacimiento (fotocopia)
- Título de bachiller (fotocopia)
- Carnet de identidad (fotocopia ambos lados)
- Libreta de cuarto medio (fotocopia)
- Trámite personal.

**FECHAS:**

- Del lunes 4 al viernes 8 de julio

**HORARIOS DE INSCRIPCION:**

- 9:00 a 11:30 (mañanas)
- 16:30 a 19:30 (tardes)

**INFORMACION COMPLEMENTARIA:**

Secretaría Académica y Departamento de Psicología Av. 14 de Septiembre 4807 - Calle 2 (Obrasjes) Telefonos: 783283 - 783289

La Paz, junio 28 de 1983

LIC. RENE CALDERON JEMIO      LIC. ROSA TAMAYO  
Director de la Carrera      Secretaria Académica U.C.B.  
de Psicología U.C.B.

Sellos: Universidad Católica Boliviana Departamento de Psicología. La Paz-Bolivia; Universidad Católica Boliviana U.C.B. 1984

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS VENTA DIRECTA DE REPUESTOS OBSOLETOS

Con la respectiva autorización de la Contraloría General de la República, se procederá a la Venta Directa de Repuestos obsoletos para maquinaria y equipos adquiridos por el Servicio Boliviano Americano de Caminos (Ex-Punto IV)

Los interesados podrán obtener mayores informes en las Oficinas del Distrito La Paz, zona Achacahuala (curva de la Autopista), donde se exhibe ese material. Posteriormente deben hacer llegar sus ofertas especificando número de lote en sobre cerrado hasta el día lunes 11 de julio próximo, dirigiéndose al Departamento Administrativo, Avenida 20 de Octubre N.º 1829.

Las propuestas serán adjudicadas al mejor postor, con intervención de la Dirección de Bienes de la Contraloría General de la República.

La Paz, junio de 1983

Ing. Fernando Pinell Siles  
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

V"B"

Lic. Federico Tórriz Ortiz  
DIRECTOR DE BIENES DEL ESTADO a.l.  
CONTRALORIA GRAL. DE LA REPUBLICA

Dr. Jaime Urcullo Reyes  
SUB-CONTRALOR GENERAL DE LA REPUBLICA

### Nuevo directorio en magisterio tarijeño

**TARJIA, 2 (PRESENCIA).**

La Federación de Trabajadores de Educación Urbana de Tarija, mediante elecciones realizadas en días recientes, ha renovado su mesa directiva por la gestión 1983-1984, la que ha quedado constituida de la manera siguiente:

Ejecutivo General, Alfredo Galarza Lizárraga; ejecutivo ciclo medio, Fátima Carrasco de Vargas; ejecutivo ciclo básico, Marina Alcega de Torrejón; ejecutivo de intermedio, Luis Fernando Ortiz; ejecutivo ciclo prebásico, Rosario P. de Colodro; secretario de relaciones, Assis Quiroz; comités, Arcelí León Valárcel; cultura y mejoramiento docente, Jaime García; hacienda, Ricardo Gutiérrez; prensa y propaganda, Armando Frontanilla; deportes, Manuel Lizárraga Yanco; organización y vinculación sindical, Umar Zárate; cooperativas y vivienda, Rosario B. de Ibarra; estadística, Hugo Cavallotti; asistencia social, Dora de Castillo; representante de servicio, Luis González; delegada provincial, Carlos Flores; Delegados a la Central Obrera Departamental, Lidia Vidaurer y Zaccarias Aparicio y representantes al Comité por Intereses de Tarija, Marbel Sánchez de Gancedo y René Moreno Quintana.

Los nuevos dirigentes asumieron sus funciones en una ceremonia especial, en la que ofrecieron dedicar sus esfuerzos en bien del magisterio.


### Botelho Gozávez presentó cartas credenciales

ASUNCIÓN, 1 (EFE).- El nuevo embajador de BOLIVIA en Paraguay, Raúl Botelho Gozávez, presentó hoy sus cartas credenciales al presidente de la república, Alfredo Stroessner.

La ceremonia con la que el diplomático quedó acreditado ante el gobierno paraguayo se realizó en el palacio de gobierno, con la presencia del Canciller Alberto Noguez y otras altas autoridades.

Botelho Gozávez afirmó en su discurso que entre Paraguay y Bolivia "no debe existir desinteligencias" con lo que desechó versiones sobre supuestos enfrentamientos de las relaciones bilaterales.

LOS AVISOS DE PRESENCIA. Si ALEGAN... PORQUE ESTAMOS EN LA DEMANCA Y EN ACREDITAR



# FORO NACIONAL

"HEMOS LLEGADO A UNA SITUACION EN LA QUE, EL GRAVE ESTADO DE SALUD QUE AQUEJA A NUESTRA ECONOMIA SE VE REFLEJADO PRINCIPALMENTE EN:

- 1.- LA SITUACION DE CRISIS DE LAS FINANZAS PUBLICAS EXPRESADA EN:
  - a) EL ENORME ENDEUDAMIENTO DEL GOBIERNO CENTRAL A TRAVES DE SU DEFICIT FISCAL.
  - b) EL ELEVADO ENDEUDAMIENTO EXTERNO Y LOS PROBLEMAS QUE PRESENTA SU FINANCIAMIENTO.
- 2.- LA CRISIS FINANCIERA ENCUENTRA SU CONTRAPARTE EN LA CRISIS DEL APARATO PRODUCTIVO NACIONAL QUE SE EXPRESA A TRAVES DE:
  - a) LA SITUACION DE INSOLVENCIA DE LAS EMPRESAS PUBLICAS.
  - b) UNA EMPRESA PRIVADA DESCAPITALIZADA E INEFICIENTE, CUYO AMBITO DE ACCION HA VENIDO DISMINUYENDO A LO LARGO DE LOS 30 ULTIMOS ANOS".

INTERPRETANDO ESTA PREOCUPACION, RADIO FIDES Y EL VESPERTINO ULTIMA HORA ANUNCIAN LA RE-EDICION DEL "FORO DE LOS DESAFIOS" CON EL TEMA:

### LOS DESAFIOS DE LA CRISIS:

### OPCIONES PARA UN PROYECTO ECONOMICO

DEL 12 DE JULIO AL 2 DE AGOSTO, TODOS LOS MARTES Y JUEVES.

SOBRESALIENTES PERSONALIDADES DEL QUEHACER ECONOMICO NACIONAL, DARAN A CONOCER AL PAIS LOS DETALLES DE SUS PROYECTOS ECONOMICOS ENCAMINADOS A OFRECER UNA RESPUESTA A LA ENDEMICA CRISIS QUE SOPORTA BOLIVIA.

INAUGURACION: MARTES 12 DE JULIO EN EL SALON AUDITORIO DE RADIO FIDES.

LA PAZ, JULIO DE 1983




### ATENCION ELECTRICISTAS ATENCION CONSTRUCTORES

LA SALVADORA S.R.L. EN LA PAZ  
PASAJE TUMUSLA 670  
PLAZA MURILLD, N.º 575  
AVENIDA PANDO N.º 295  
COCHABAMBA CALLE 25 DE MAYO N.º. S0663  
LIQUIDA  
MEDIDORES DE CORRIENTE ELECTRICA DE 15-20, 30 A.,  
MONOFASICOS Y TRIFASICOS PARA 110 Y 220 VTS. A  
PRECIOS COMPLETAMENTE BAJOS.

### COMPANIA DE SEGUROS GENERALES Y VIDA Iro. DE MAYO S.A. Convocatoria a Junta General Ordinaria de Accionistas

De conformidad al Art. 14 de los Estatutos de la Sociedad se convoca a la Junta General Ordinaria de accionistas que se llevará a cabo el día Miércoles 20 de julio de 1983, a horas 15 (tres de la tarde), en las oficinas de la Compañía, Edificio Naira, mezanine, of. N.º 5, con el siguiente:

- ORDEN DEL DIA**
1. Informe del presidente
  2. Consideración del Balance General y Estado de Resultados gestión 1982.
  3. Informe del Síndico.
  4. Distribución de utilidades, gestión 1982.
  5. Renovación del Directorio y nombramiento del Síndico.
  6. Asuntos varios.

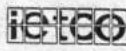
De acuerdo al Art. 16 de los Estatutos y Art. 294 del Código de Comercio, las transferencias de acciones quedarán suspendidas desde el día de la última publicación de la convocatoria. Asimismo, se recomienda a los señores accionistas, registrar sus acciones en el libro respectivo hasta 48 horas antes del verificativo de la Asamblea General.

La Paz, Julio 1983

CONSEJO MUNDIAL PARA ESTUDIOS DEL COMPORTAMIENTO  
California - EE.UU.

PSYCHOSOMATISCHE KLINIK FLAMMERSFELD  
Colonia - Alemania

Tiene el agrado de anunciar el nombramiento de su representante para Bolivia a



bajo la dirección del Sr. Lic. Emilio Sotomayor Rejas.

Colonia, Junio 1983



H. Municipalidad de La Paz

### REMODELACION DE LA ZONA PASANKERI

El Departamento de Renovación Urbana dependiente de la Dirección de Desarrollo Urbano, invita a todos los propietarios de la zona Pasankeri, para que se presenten en su oficina (Edificio Central 2do. piso) con la correspondiente titulación, con motivo de poner en marcha el Proyecto de Remodelación de todo el sector.

La Paz, 3 de julio de 1983  
RELACIONES PUBLICAS HAM

### IMPORTANTE LABORATORIO DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS SOLICITA GERENTE DE PRODUCCION

Requisitos: - Título de Bio-Químico - Farmacéutico, Experiencia en la Industria Farmacéutica no menor a tres años.

Se ofrece: Buena remuneración Posibilidad de desarrollo profesional.

Enviar carta manuscrita, adjuntando: Curriculum Vitae, Pretensiones económicas y teléfono para solicitar entrevista a: Casilla Postal 5971



Investigación, Evaluación y Terapia Conductual

Agradece al CONSEJO MUNDIAL PARA ESTUDIOS DEL COMPORTAMIENTO

Y a PSYCHOSOMATISCHE KLINIK FLAMMERSFELD por el nombramiento efectuado como representante para Bolivia.

La Paz, 3 de Julio de 1983

Lic. Emilio Sotomayor Rejas  
DIRECTOR



Investigación, Evaluación y Terapia Conductual

Servicios de Investigación, Evaluación y Terapia Conductual en Niños y Adultos

Oficinas: c. Batallón Colorados N.º 162 edif. Batallón Colorados 1.º Piso  
Teléfonos: 360083 - 372488 Horario: De 16:00 a 21:00

# Fútbol Coripata e Irupana juegan hoy por certamen yungueño

Coripata jugará hoy, 16 horas, ante Irupana en el partido estelar de una nueva fecha del campeonato interyungueño de fútbol en el estadio "Libertador" de la zona de Tembladerani.

Coripata tratará de doblegar a Irupana con el fin de mantener su liderazgo en la tabla comparativa del torneo correspondiente a la presente temporada.

Hasta el momento el conjunto coripatino cumplió una buena actuación y cuenta el torneo y cuenta además, con una delantera goleadora, capaz de posibilitar que el campeonato del presente año, quede en poder de este plantel.

# Copa Libertadores: Peñarol con problemas para jugar con Nacional

En el cotéjo preliminar, 14 horas, Coríes rivalizará con Huacacani. Este partido también creó expectativa y se aguarda la participación de una buena cantidad de aficionados.

En la primera rueda, Huacacani derrotó por la cuenta

# Flamengo dispuesto a lograr el pago completo por Zico

RIO DE JANEIRO, 3 (AP). - Entrevistado por teléfono desde Milán, Italia, el presidente del Club Flamengo Antonio Augusto Dunshee de Abranches dijo a la televisión brasileña que su club conservará a Zico y el pago adelantado de 400.000 dólares realizado por Udinese si se mantiene el fallo de la Federación Italiana de Fútbol de no permitir la actuación del jugador este año.

El dirigente, que se encuentra en Milán para asistir al partido que disputará hoy Flamengo y Juventus por la final del "Mundialito" de



LA CONFORMIDAD. WIMBLEDON-INGLATERRA JUL. (RADIOFOTO AP). - La veterana tenista estadounidense Billie Jean King, 41 años, se seca la transpiración durante un descanso en el partido que perdió frente a su compatriota Andrea Jaeger por 6-1 y 6-1. La King muy difícilmente volverá a una competencia de esta naturaleza debido a... los años.

# Juegos Panamericanos no serían televisados

CARACAS, 2 (AP). - La transmisión televisada de los IX Juegos Panamericanos a otros países podría verse seriamente afectada por la anunciada paralización de los trabajos de construcción de un centro de producción de televisión, por falta de recursos económicos.

Versiones de prensa indican que, además del problema económico, el personal que debería trabajar allí "no está capacitado idóneamente para

\*\*\*\*\*

## ASOCIACION HUMBOLDT

Invita a sus Socios a participar de la Asamblea General, que se llevará a cabo el día Jueves 7 de julio a horas 18.30 en el local del GOETHE INSTITUT (Av. 6 de Agosto N.º 2118), para tratar el siguiente Orden del Día:

- 1.- Aspectos Generales
- 2.- Becas de Actualización
- 3.- Primer Congreso Nacional de la AH
- 4.- Oferta de Servicios de la Nachkontaktstelle
- 5.- Varios

Se ruega puntual asistencia.

EL DIRECTORIO  
La Paz, Julio de 1983

\*\*\*\*\*

## ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere contratar los servicios profesionales de un Especialista en Información-Comunicación.

### REQUISITOS PROFESIONALES :

- Tener estudios superiores en la especialidad.
- Estar vinculado al trabajo con medios masivos de comunicación. (En el manejo, Producción y/o Redacción).
- Tener experiencia en la producción-realización de medios audiovisuales, principalmente en fotomontaje (fotografía).
- Tener conocimiento en la edición-supervisión de Producción de material impreso. (Folletos, afiches, cartillas y afines).
- Haber participado como mínimo en el diseño y/o planificación de una campaña promocional, donde hayan involucrado el uso de multimedia.

### REQUISITOS PERSONALES :

- Ser profesional nacional.
- Disponibilidad inmediata a tiempo completo.
- Cinco años de experiencia como mínimo en trabajos afines y no ser mayor de 35 años.
- Estar dispuesto a viajar periódicamente al interior de la República.
- Conocimiento del idioma Quechua y/o Aymara.

Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae por duplicado con fotografía reciente, hasta el día miércoles 6 de julio a la casilla 20027-La Paz.

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### COMUNICADO DE PRENSA

El Banco Central de Bolivia con el objeto de contribuir a la solución de los problemas ocasionados por los desastres naturales que afectaron al Sector Agropecuario, mantendrá pendientes de cobro hasta el 31 de julio del presente año, los créditos agropecuarios refinanciados por la Institución en la gestión 1982/83.

Este período permitirá a los prestatarios justificar y negociar con los Bancos Intermediarios, la reprogramación de sus planes de pago, los cuales serán considerados por el Banco Central de Bolivia en forma individual y de acuerdo a Reglamentación vigente, previa verificación de que los Proyectos fueron afectados por desastres naturales.

La Paz, 1.º de julio de 1983

**CA** CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

### CONCURSOS DE ENSAYO Y PINTURA EN HOMENAJE AL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL LIBERTADOR

**ENSAYO**  
Reunido el Jurado compuesto de las siguientes personalidades: Sra. Florencia Ballivián de Romero, Sra. Valentín Abecia, Jorge Escobari C., Carlos Mesa, Walter Montenegro, luego de amplias deliberaciones acordaron otorgar el PRIMER PREMIO al pseudónimo BATH, que corresponde a Sonia Sarmiento Terán; SEGUNDO PREMIO al pseudónimo GERRY, que corresponde a Rose Marie E. Gerardo Gutiérrez B. y el TERCER PREMIO al pseudónimo CRONOS que corresponde a ERICK R. TORRICO V.

**PINTURA**  
Reunido el Jurado compuesto de las siguientes personalidades: Sra. Beatriz de Mendieta, y Srs. Gustavo Lara, Gustavo Medeiros, Gonzalo Rodríguez, Antonio Viana, luego de amplias deliberaciones acordaron entregar el PRIMER PREMIO a "Estudio I-Composición en Sepia" de Patricia Mariana; SEGUNDO PREMIO a "Té Conspirativo" de Carlos Nadal M. y el TERCER PREMIO a "Humo de Productividad" de Javier Fernández.

Debido a hacerse la correspondiente entrega de premios a todos los concursos el día miércoles 6 de julio a horas 19:00 en el Auditorio del Centro Boliviano Americano, Parque Zonas Turísticas N.º 121, Avenida Arce. EL CBA invita al público interesado y en particular a todos los participantes a asistir a este acto.

Cochabamba, 27 de junio de 1983

EL DIRECTORIO

## VENTA DE LOTE DE TERRENO

En el lugar más pintoresco del Valle de Cochabamba, en la región denominada Chacacollo, ubicada en el Km. 7 de la carretera asfaltada Cochabamba-Sacaba, la Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Antonio" Ltda., ofrece en venta una fracción de terreno de su propiedad, con una superficie de 3 hectáreas aproximadamente; debiendo los interesados hacer llegar sus propuestas escritas en sobre cerrado hasta el 15 de julio próximo, en horas de oficina a la Gerencia de la Institución, ubicada en calle Tarata N.º E-0332 entre Esteban Arze y Francisco Velarde de esta ciudad. Mayores informaciones en la oficina de Gerencia o al teléfono 2-8567

## SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo dispuesto por los Arts. 17.º y 18.º de los Estatutos se convoca a los señores Accionistas a la "Junta General Extraordinaria de Accionistas", la misma que se realizará en las oficinas de la Sociedad, situadas en la Av. Arce N.º 2915 (Planta Alta) el día VIERNES 15 DE JULIO DE 1983 A HORAS 10:00, para tratar los asuntos consignados en el siguiente Orden del Día:

ORDEN DEL DIA

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

- 1.- Lectura y aprobación del Acta de la Junta anterior
- 2.- Informe del Presidente del Directorio
- 3.- Autorización de la Junta para el aumento del Capital Autorizado y Social de la Sociedad, Artículos 6.º y 7.º de los Estatutos.
- 4.- Autorización de la Junta para la "Emisión de Valores Mobiliarios" (Art. 14.º y 30.º de los Estatutos), para el aumento del Capital Social de la Compañía, emergentes de la Ampliación de la Fábrica de Cemento de Viacha.
- 5.- Modificación del Artículo correspondiente de los Estatutos de la Sociedad.
- 6.- Informe del Síndico de la Sociedad.
- 7.- Designación de dos Accionistas para la firma del Acta.

En cumplimiento del Artículo 30.º de los Estatutos, ningún accionista tendrá derecho a votar en la Junta General Extraordinaria si las acciones que posee o representa no hubiesen sido registradas en los Libros de la Sociedad, hasta la fecha de la Convocatoria.

De acuerdo al Artículo 273.º del Código de Comercio, no pueden ser Mandatarios o Representantes: los Directores, el Síndico y demás empleados o dependientes de la Sociedad.

El Libro de Transferecia de Acciones quedará cerrado desde la fecha hasta el día siguiente de la Junta.

La Paz, 29 de Junio de 1983

EL DIRECTORIO

# La filial del ACB, Sucre, no tiene responsabilidad en caso Franul

El pasado martes se llevó a cabo una importante reunión de intercambio de ideas entre el presidente de la Comisión Deportiva Nacional, Belisario Beniz, el secretario general, Augusto Saldaña, el fiscal general, Oscar Estrada, el presidente de la filial de Sucre, Gastón Solares y el periodista Julio Lazaarte Lazo.

El objeto de la reunión fue un intercambio de ideas relacionado con el caso del corredor Armin Franul, ocurrido hace un año en la ciudad de Sucre, durante el Circuito "Oscar Crespo". Luego de un análisis sereno se llegó a las siguientes conclusiones:

1.º El periodista Julio Lazaarte Lazo, realizó una investigación imparcial en base a datos obtenidos durante la misma. No ha intentado, en ningún momento, menjar la dignidad de ninguna entidad.

2.º En la fecha, el mencionado periodista entregará la documentación necesaria a la Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Boliviano que, como rectora del automovilismo del país, adoptará las medidas necesarias para esclarecer el caso.

3.º La filial del Automóvil Club Boliviano, salva toda responsabilidad ya que en el momento trató de ocultar los hechos, por el contrario, siempre demostró voluntad de aclarar totalmente esta situación.

# Certamen de futbol "Pablo Cuentas" ingresa desde hoy a fase semifinal

Comienza hoy la ronda semifinal del campeonato de fútbol denominado "Pablo Cuentas" auspiciado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, en la cancha de la Corporación Boliviana de Fomento.

Seis equipos lograron clasificarse para ingresar a esta instancia del torneo: en la serie "A" figuran: Hoy, Reporteros Gráfico y El Decano. En la serie "B": Jornada, Meridiano y Última Hora.

Hoy se disputarán tres cotéjos. A las 9.30 horas, Hoy rivalizará con El Decano. A las 10.30 horas, el representante de Última Hora será antagonista de Jornada.

Finalmente a las 11.20 horas, Meridiano con Reporteros Gráficos. El certamen, hasta la fecha, alcanzó resultados interesantes, particularmente por el entusiasmo de los jugadores que ingresaron a la parte semifinal.

El campeón del presente torneo de fútbol se adjudicará el trofeo "Arturo Pérez", en homenaje al malogrado colega y promotor de este tipo de certámenes.

Asimismo, se informó que hoy se guardará un minuto de silencio, como homenaje póstumo a Felipe Bernal Warren, ex dirigente del Sindicato de

SOCIEDAD BOLIVIANA DE BIOQUIMICA CLINICA  
SOCIEDAD DE BIOQUIMICA CLINICA FILIAL LA PAZ  
COMITE NACIONAL DE CONTROL DE CALIDAD  
IV CONGRESO NACIONAL DE BIOQUIMICA CLINICA Y JORNADAS CIENTIFICAS

La Paz, 18 al 22 de octubre

TEMARIO DEL CONGRESO:

- Revisión de Reglamentos y estatutos.
- Enseñanza de la Bioquímica Pre y Post Grado.
- Ejercicio Profesional.
- Temas Científicos.
- Elección del C.E.N. 1983 - 1985

TEMARIO DE LAS JORNADAS:

- Aprobación de reglamentos.
- Programas de Control de Calidad.
- Renovación de la Directiva del CONACC.

INSCRIPCIONES E INFORMES:

La Paz - Av. 20 de Octubre N.º 2015  
Teléfonos: 3-24895 - 3-33870

EL DIRECTORIO

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL (Convocatoria Externa N.º 031/83)

RR.PP.20

El Departamento de Personal de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a las personas interesadas a participar del Concurso de Méritos para optar la Carga siguiente:

ADMINISTRADOR AERONAUTICO

Destino: Facultad Técnica  
Sueldo Mensual: \$b. 26.370.- Grado 9-A  
Lugar de Trabajo: Aeropuerto Internacional de "El Alto"

Las funciones preliminares del cargo implican trabajos de inventariación y asesoramiento.

**Requisitos:**

- 1.- Ser egresado universitario de la Carrera de Aviación, preferentemente de título académico.
- 2.- Poser licencia tipo "C" en navas y motores expedido por la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC)
- 3.- Acreditar considerable experiencia (mínimo 3 años) en labores de aeronavegación y mantenimiento.

Las personas interesadas deben presentar sus solicitudes y Currículum Vitae amparado necesariamente con toda la documentación que le sea pertinente, en el Departamento de Personal, 3er. piso del Edificio "HOY", Oficina N.º 306, a partir de la fecha hasta el día Miércoles 6 de mes en curso.

La Paz, 1.º de Julio de 1983

Lic. Modesto Castañón Glavijo  
Jefe Departamento de Personal  
UMSA

Dr. Felipe Cordero Murillo  
Secretario General a.i.

Lic. Máximo Bairón Castrillo  
Director Administrativo Financiero  
U.M.S.A.

## CONSEJO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA

### AVISO DE REMATE

El Consejo Nacional de Reforma Agraria, en cumplimiento de la Resolución Ministerial N.º 147/83 de fecha 26 de mayo del año en curso y previo avalúo en el informe 7/022/83 F.A. 19/83, convoca a remate público de vehículos y llantas de acuerdo al siguiente detalle:

| Item | Cantidad | Unidad | DETALLE  | VALOR   |
|------|----------|--------|--|---------|
| 1    | 1        | Pza.   | Vagoneta GMC modelo 1970, color verde, tres puertas, placa N.º 8-1319, Chassis N.º F. 61399, motor N.º FO 313                              | 180.000 |
| 2    | 1        | Pza.   | TL de 6 cilindros en línea, Vagoneta GMC modelo 1970, color verde, tres puertas, placa N.º 8-1326, Chassis N.º FZ 61344, motor N.º FOL 313 | 180.000 |
| 3    | 1        | Pza.   | TCL de 6 cilindros en línea, Vagoneta GMC modelo 1970, color verde, tres puertas, placa N.º 8-1325, Chassis N.º F. 61393, motor N.º FO 313 | 180.000 |
| 4    | 1        | Pza.   | TCL de 6 cilindros en línea, Vagoneta GMC modelo 1970, color verde, tres puertas, placa N.º 8-1318, Chassis N.º 61274, motor FO 313        | 180.000 |
| 5    | 10       | Lotes  | de 10 llantas usadas de diferentes medidas.  | 180.000 |

El remate se llevará a efecto el día lunes 4 de julio, a partir de horas 10.00 en el garaje del Consejo Nacional de Reforma Agraria, calle Omasuyes esquina Larecaja N.º 353, donde se exponen los vehículos.

Los interesados deberán efectuar el depósito del 5% de acuerdo a Ley N.º 1700, en el Departamento Administrativo del Consejo Nacional de Reforma Agraria.

La Paz, Junio 16 de 1983

Dr. Luis Rada Fernández  
PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA

Lic. Federico Torres  
DIRECTOR GENERAL DEL CONTROL DE BIENES DEL ESTADO

Dr. Jaime Urculúa  
SUB-CONTRALOR GENERAL DE LA REPUBLICA  
(SELLO) - CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA, Dirección del Estado, La Paz - Bolivia.

# Presencia argentina reconoce méritos de América de Cali

BUENOS AIRES, 2 (AP). — La prensa local le reconoce hoy los méritos al equipo de América de Cali, campeón del mundo de fútbol, pese a su caída de noche por 2 ó ante el Estudiantes de La Plata, líder del grupo "B" de las finales de la copa Libertadores de América.

El diario "La Nación" dice que América "no fue un rival pequeño. Bien agrupado defensivamente, fuerte en el ataque, firme ante los centros aéreos y sin retracear la pierna fuerte, rara vez rechazó sin...

## Menotti: 'Maradona llena estadios como lo hacía rey Pelé'

BUENOS AIRES, 2 (AP). — Para el técnico argentino Luis Menotti, el entrenador de Barcelona, Maradona es el último ídolo del fútbol mundial, el único que con su sola presencia llena los estadios como lo hacía Pelé.

## Cabalgata Deportiva de duelo

La organización radial cabalgata deportiva que se realizó ayer falló por la ausencia del lector Jaime Alcázar.

## PRESENCIA se asocia al equipo que embarga a la familia de un estudiante

El equipo que embarga a la familia de un estudiante de la familia de un estudiante...

destino. En cambio, buscó la salida en contramarcha por Ortiz, en la derecha, quien fue el ganador para habilitar los piques de Alfaro y Trujillo, quienes con apreciable velocidad sorprendieron la retaguardia local.

"'Tiempo Argentino' comenta que América 'supuso la venia a la Plata a tratar de sacar el mejor resultado posible, y cuidando que dentro de esta premisa no estaba exento un explosivo triunfo en tierras extranjeras...'

"Clarín" dice que "Estudiantes salió a la cancha con un planteo muy claro; presionar desde el comienzo, aprovechando futbolísticamente y físicamente a los colombianos...'

Posteriormente Ortiz declaró que "es una verdadera pena que hayamos perdido el partido. Lo llevamos bien durante casi 90 minutos...'



Subcampeona Wimbledon, Inglaterra, Jul. (radiofoto AP) La norteamericana Andrea Jaeger, source llega de error una devolución en la final de Wimbledon, categoría femenina, ante Martina Navratilova que revulsó el título.

## José Sulaiman: 'La mafia no existe más en el boxeo'

MEXICO, 2 (AP). — Las cámaras de televisión de Estados Unidos amenazan con controlar el boxeo de la misma forma que el crimen organizado dominó alguna vez el deporte, dijo el presidente del Consejo Mundial de Boxeo, José Sulaiman.

"La mafia no existe más en el boxeo", dijo Sulaiman en una conferencia de prensa que dio ayer aquí. Pero agregó que "la intervención de las empresas de televisión" ha ocupado el papel que antes tenía la mafia en el deporte.

# Torneo de Win McEnroe y Lewis hoy disputan el título

LONDRES, 2 (EFE). — El norteamericano John McEnroe y el neocelandés Chris Lewis velan sus rackets para disputar mañana, domingo, a partir de las 15.00 GMT, el prestigioso título de campeón de Wimbledon 83.

El polémico McEnroe intentará conseguir su segunda corona de campeón frente a Chris Lewis, un neocelandés de 23 años que ni siquiera está clasificado como cabeza de serie en el torneo.

La fama de arrogante del favorito McEnroe nunca ha servido para el excelente jugador cuando se refiere a sus adversarios antes de los encuentros.

"Nadie que llegue a la final de Wimbledon —señaló— puede menospreciarme y Lewis, ahora que ha llegado tan lejos tiene que tener mucha confianza".

En sus declaraciones de ayer, al término de su partido contra el checo Ivan Lendl, McEnroe también apuntó que no se tiene el título hasta disputar la final y que no creará vencedor hasta el término del partido.

Tal como el mismo señala es su cuarta final consecutiva y ahora le toca el turno de volver a ganar: perdió contra el sueco Bjorn Borg en 1980, le ganó en la final de 1981 y perdió contra el neocelandés Jimmy Connors el año pasado.

Lewis el primer neocelandés en alcanzar la final desde 1914 admite que estará servil cuando salga a la pista central de Wimbledon para enfrentarse a McEnroe.

"Hay que respetar el tenis de McEnroe —dijo— es un jugador estupefaciente. Ambos contendientes se enfrentaron en el torneo de la reina del año pasado y Lewis fue batido fácilmente.

El neocelandés también admite el hito que la final de Wimbledon representa en su carrera y haber llegado hasta...

allí ya es importante. En su partido de semifinales contra el sudamericano Kevin Curran, el neocelandés Lewis demostró su preparación y gran rapidez sobre la pista. Curran dio la sorpresa derrotando al actual titular Connors, y ahora puede ser la oportunidad de Lewis para causar sensación derrotando a McEnroe.

"Mi partido contra Curran —dijo— aplacó todos mis nervios, ahora espero que esta victoria me sirva para enfrentarme con mis posibilidades a McEnroe".

## Torneo de la FLP: Estudiantes rivalizará hoy con 31 de Octubre

Estudiantes del Ayacucho y 31 de Octubre protagonizarán hoy el partido central de una nueva fecha del campeonato de la Asociación de Fútbol de la Paz en el estadio "Luis Lastra", desde las 15 horas.

El árbitro del mencionado partido será Rodolfo Medina cooperado por Quinto Baudista y Edgar Gorriz. El encuentro preliminar estará a cargo de Always Ready y Atlético Magallanes.

El primer partido estará a cargo de Fígaro Constructor y Unión Maestrana. Árbitro: J. Ramírez. Juces: J. Rodríguez y H. Iguapana.

El central enfrentará a Universitario y Ferroviario, 16 horas, y será fiscalizado por Humberto Iguapana, quien será colaborado por J. Ramirez y J. Rodríguez.

## Julio César Uribe desea jugar en algún club del Viejo Continente

LIMA, 2 (EFE). — El jugador peruano Julio César Uribe ligado al equipo italiano Cagliari, entidad que está dispuesta a desprenderse de él para integrarlo a un equipo sudamericano, señaló hoy a la agencia EFE que él deseaba seguir jugando en Europa.

Empresarios extranjeros que se encuentran en esta capital señalaron que el precio por el pase que se quiere cobrar por Julio César Uribe no está al alcance de ningún club sudamericano.

Las noticias llegadas a Lima señalan que el club italiano decidió desprenderse del jugador y que espera ficharlo por un club sudamericano.

"Oficialmente —dijo Uribe— no sé nada, pero de ser cierto lo que informan desde Italia, a mí, personalmente, me gustaría seguir jugando en Europa".

**AVISO**  
**CENTRO DE ACCION - PROVINCIA**  
**BAUTISTA SAAVEDRA**  
**PARROQUIA DE SAN JUAN BAUTISTA**  
**CHARAZANI**  
El Monseñor TOMAS R. MANNING, Obispo se complace en comunicarles la posesión de un Parroco residente y Religiosa Franciscanas en la Parroquia de Charazani.

Se les invita cordialmente a la solemne misa, celebrando este acontecimiento el día Domingo 17 de Julio a horas 17:00.

Agradecemos de antemano su gentil asistencia.

**SOLICITADA**  
**FEDERACION SINDICAL DE RAMAS MEDICAS DEL**  
**MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**  
**FESIRMES BOLIVIA**  
**A LA OPINION PUBLICA**

Al redactar la presente nota, no pretendemos decir nada novedoso, sino, reiterar aspectos que son de amplio conocimiento público y vivencia de quienes por desgracia han recurrido a los Hospitales Generales.

Existen Profesionales que han hecho el esfuerzo de prolongar sus estudios para adquirir conocimientos actualizados, ya sea en Bolivia o en el Exterior y que al volver a sus lugares de trabajo, no encuentran medios para desarrollar todo el causal adquirido y ponerlo al servicio del Pueblo Boliviano.

Se va todo, con imaginación, iniciativa, voluntad y conocimiento, los Profesionales estamos sufriendo estas deficiencias para continuar prestando los Servicios de Salud a nuestros pacientes.

**COLEGAS ODONTOLOGOS**  
**CURSOS DE MEJORAMIENTO PROFESIONAL**  
XIII ANIVERSARIO DE A.D.E.I.O.  
a realizarse del 21 al 23 de Julio de 1983 dictados en la máxima Especialidad de OCLUSION por los Dres. y Profesoras de la Universidad Nacional de Córdoba, (Argentina).

**SOCIEDAD BOLIVIANA DE RADIOLOGIA**  
**FILIAL COLEGIO INTERAMERICANO DE RADIOLOGIA**  
**CONVOCATORIA**  
Por resolución de Directorio y de conformidad a los Estatutos se CONVOCA A LA II CONFERENCIA CONSULTIVA NACIONAL, sobre el Tema:

**CAMARA BOLIVIANA DEL LIBRO**  
**SEPTIMA FERIA NACIONAL DEL LIBRO**  
DENTRO DE LAS FIESTAS JULIAS  
LA CAMARA BOLIVIANA DEL LIBRO LE INVITA A ESTA NUEVA FIESTA DE LA CULTURA POPULAR

**FEDERACION DE PEINADORAS (ES)**  
**CON RESOLUCION SUPREMA**  
**Nº 198124**  
La Federación de Peinadoras y Peinadores y Ramos Afines de Bolivia, hace público su agradecimiento al Señor don Fernando Baptista Gumucio, por el amplio espíritu de comprensión que primó en la Comisión de Economía y Finanzas del H. Senado Nacional que preside; ya que hizo posible escuchan nuestras observaciones a los Patentes y Ordenanzas municipales que gravaba injustamente nuestra actividad.

**AVISO**  
**PRESENCIA se asocia al equipo que embarga a la familia de un estudiante**  
**PRESENCIA se asocia al equipo que embarga a la familia de un estudiante**

**APRENDA A HACER TORTAS**  
En sólo 10 días y su decoración con variados baños.  
El curso comienza el lunes 4. Emilio Aguirre 1025, Villa Pabón. Telef. 321252.

**SOLICITADA**  
**FEDERACION SINDICAL DE RAMAS MEDICAS DEL**  
**MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**  
**FESIRMES BOLIVIA**  
**A LA OPINION PUBLICA**

**SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO**  
**CORTES DE AGUA POTABLE EN**  
**LA ZONA SUR DE LA CIUDAD**  
Se comunica a los usuarios y a los habitantes de la Zona Sur de la ciudad, que debiendo realizarse los trabajos de mantenimiento y limpieza de cámaras reductoras de presión, se suspenderá el suministro de agua potable a partir del siguiente rol:

**SAMAPA**  
**SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO**  
**CORTES DE AGUA POTABLE EN**  
**LA ZONA SUR DE LA CIUDAD**  
Se comunica a los usuarios y a los habitantes de la Zona Sur de la ciudad, que debiendo realizarse los trabajos de mantenimiento y limpieza de cámaras reductoras de presión, se suspenderá el suministro de agua potable a partir del siguiente rol:

**SAMAPA agradece su comprensión ante estos trabajos que permiten mejorar y garantizar el suministro de agua a toda esa zona.**  
La Paz, Julio 1º de 1983  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Navratilova retuvo su título en Wimbledon Al derrotar ayer a Andrea Jaeger

WIMBLEDON, INGLATERRA, 2 (AP). - La eslovaca Martina Navratilova conservó hoy su título de campeona femenina de tenis de Wimbledon al derrotar a su compatriota Andrea Jaeger por 6-0, 6-3.

Litoral superó a Fígaro por 2-1 en torneo AFLP

Litoral sometió ayer por 2 goles a 1 a Fígaro Constructor en el encuentro central de la segunda fecha del campeonato de la Asociación de Fútbol de La Paz, en el estadio "Hernando Siles" ante unos aficionados.

22 pruebas de atletismo se disputarán hoy

Un total de veinte y dos pruebas atléticas se cumplirán hoy en el estadio "Hernando Siles", en el marco de las 22 pruebas de atletismo que se disputarán hoy en el estadio "Hernando Siles".

Se prepara en Cochabamba, torneo infantil de fútbol de este año

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA) - La Asociación de Fútbol viene trabajando intensamente en la preparación del próximo torneo nacional infantil de fútbol que tendrá por escenario esta ciudad.

En Santa Cruz Finaliza hoy el certamen nacional de ciclismo

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Culminando el XI Campeonato nacional de ciclismo, se realizará el campeonato de la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

Crisis en Oriente por la baja actuación del primer plantel

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Como consecuencia de lo no muy convincente campaña que viene desarrollando el primer equipo de Oriente Petrolero se notaba cierta preocupación en la gente aficionada a esa institución.

Batata interesa a Santos

MEXICO, D.F., JUNIO (EFE). - El club de fútbol brasileño Santos está interesado en contar con los servicios del jugador carolín Nilton Pinheiro "Batata", quien acaba de ser declarado en rebeldía por el club América de esta capital.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.



SATISFACCIÓN DE LA CAMPEONA. WIMBLEDON-INGLATERRA. JUL (RADIOFOVO AP). - Demostrando orgullo y satisfacción la tenista Martina Navratilova sostiene el trofeo que ganó al obtener el campeonato de tenis en Wimbledon. Navratilova superó en la final a Andrea Jaeger.

Se prepara en Cochabamba, torneo infantil de fútbol de este año

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA) - La Asociación de Fútbol viene trabajando intensamente en la preparación del próximo torneo nacional infantil de fútbol que tendrá por escenario esta ciudad.

Newell's y Ferrocarril jugarán en la Argentina

BUENOS AIRES, 2 (EFE). - Newell's Old Boys y Ferrocarril de Urquiza jugarán en la Argentina.

Juventus se impuso en el "Mundialito"

MILAN, 2 (EFE). - El equipo italiano Juventus de Turín, se proclamó esta noche campeón del torneo "Mundialito" de fútbol, al vencer por dos goles a uno a Flamengo del Brasil.

En Santa Cruz Finaliza hoy el certamen nacional de ciclismo

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Culminando el XI Campeonato nacional de ciclismo, se realizará el campeonato de la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

Crisis en Oriente por la baja actuación del primer plantel

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Como consecuencia de lo no muy convincente campaña que viene desarrollando el primer equipo de Oriente Petrolero se notaba cierta preocupación en la gente aficionada a esa institución.

Batata interesa a Santos

MEXICO, D.F., JUNIO (EFE). - El club de fútbol brasileño Santos está interesado en contar con los servicios del jugador carolín Nilton Pinheiro "Batata", quien acaba de ser declarado en rebeldía por el club América de esta capital.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

Preselección nacional juega con extranjeros Esta tarde en el estadio "Siles"

Su tercera práctica de entrenamiento cumplirá esta tarde el preseleccionado nacional de fútbol frente a un equipo de extranjeros en el estadio "Hernando Siles".

Rechazan en Italia los contratos de los futbolistas Zico y Cerezo

MILAN, 2 JUL (EFE). - La Federación Italiana de Fútbol rechazó hoy, por irregulares, los contratos firmados por ocho jugadores extranjeros con clubes italianos.

En Santa Cruz Finaliza hoy el certamen nacional de ciclismo

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Culminando el XI Campeonato nacional de ciclismo, se realizará el campeonato de la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

Crisis en Oriente por la baja actuación del primer plantel

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - Como consecuencia de lo no muy convincente campaña que viene desarrollando el primer equipo de Oriente Petrolero se notaba cierta preocupación en la gente aficionada a esa institución.

Batata interesa a Santos

MEXICO, D.F., JUNIO (EFE). - El club de fútbol brasileño Santos está interesado en contar con los servicios del jugador carolín Nilton Pinheiro "Batata", quien acaba de ser declarado en rebeldía por el club América de esta capital.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.

En la ciudad de La Paz, una competencia de pista a nivel nacional en Tarija, esta en cuanto a la actividad nacional.



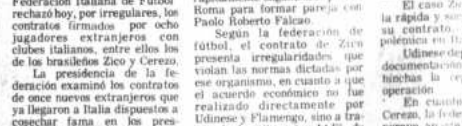
EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



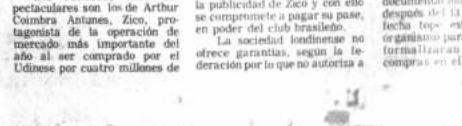
SATISFACCIÓN DE LA CAMPEONA. WIMBLEDON-INGLATERRA. JUL (RADIOFOVO AP). - Demostrando orgullo y satisfacción la tenista Martina Navratilova sostiene el trofeo que ganó al obtener el campeonato de tenis en Wimbledon. Navratilova superó en la final a Andrea Jaeger.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



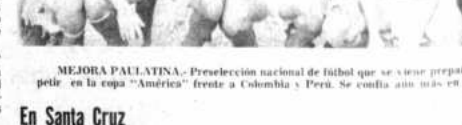
EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



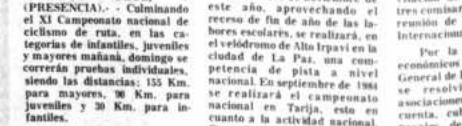
EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



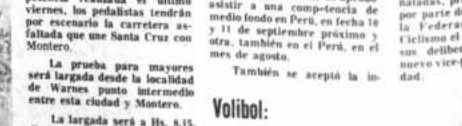
EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



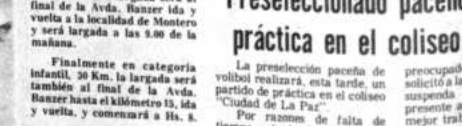
EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.



EN ACCIÓN. Jugadores de la preselección nacional son vistos en plena acción, durante el encuentro que hizo días sostuvieron en Arequipa, con Mariano Melgar. Los preseleccionados se reúnen en clubes nacionales.